



BOLETÍN DISTRITO 7000

febrero 2011

Edición Conmemorativa / Commemorative Edition

Carta Mensual del GD John Richardson

Febrero 2011

Compañeros Rotarios, estimadas Damas Rotarianas, jóvenes de Rotaract e Interact, cónyuges y amigos todos:

El día 23 de febrero su Gobernador, el Gobernador Electo 2011-12, el Gobernador Nominado 2012-13 y el Gobernador Nominado 2013-14 enviaron una carta a Rotary presentando los pasos que hemos tomado para aumentar nuestro distrito a 1,200 socios antes del 1 de julio del 2012:

1. En mayo de 2009, hemos examinado el riesgo de redistribución de distritos con el pasado Vicepresidente de Rotary International Eric Adamson y los Directores John Smarge y Barry Rassin. También fuimos anfitriones del primer RLI en Puerto Rico y al día siguiente de la reunión del Caribbean Partnership.
2. En julio de 2010, el Distrito fue alentado por la visita del presidente de RI, Ray Klingensmith, y el Director de la Zona 33-34 John Smarge. Como resultado, entre julio 2010 y enero 2011, hubo un aumento neto de 37 socios (de 1,067 hasta 1,104). Este se aproxima a los 1,113 socios que tuvimos hace cinco años.
3. En agosto de 2010, veinticinco (25) proyectos para Subvenciones Compartidas se presentaron y catorce (14) fueron aprobados para someter a la Fundación Rotaria. El D7000, en colaboración con el D5280, concederá alrededor de \$ 250,000 en proyectos de Subvenciones Compartidas en Puerto Rico durante 2011-2012.
4. En septiembre de 2010, los directores, Smarge y Rassin participaron en nuestro seminario de Aumento y Retención de Socios y en el seminario de Relaciones Públicas. El Director Rassin también aumentó con seis el número de líderes de Discusión bilingües en el Distrito 7000.
5. En enero de 2011, el D7000 inició la primera RLI en español, dirigida por Rotarios del D7000. En febrero de 2011 con subvenciones de RI para Relaciones Públicas, el D7000 lanzó una campaña de promoción dirigida a la radio, televisión, prensa, YouTube y Facebook. También realizamos una campaña de vallas publicitarias promocionando a Rotary durante todo el mes de febrero.
6. El 23 de febrero, con el apoyo de RI y LFR, el Vice Chair John Germ y la Fiduciaria Anne Matthews, participaron en la iluminación "Pongamos Fin a la Polio" en el Capitolio. Celebramos el 106 aniversario de Rotary y nuestros 93 años en Puerto Rico. El 29 de abril, concluimos una campaña en apoyo de Polio Plus PH / LFR de 60 días enfocándonos en la poliomielitis, la Mujer y la Juventud. Para el año en curso, las contribuciones anuales a LFR para los Fondos Anuales aumentaron en un 350% y 275% respectivamente.
7. También en febrero de 2011 un equipo de Extensión (de clubes) del Distrito, presidido por el GDN J. Almodóvar, se centra en el apoyo a los Clubes Rotario de Juncos, Manatí y Santurce con la formación por lo menos tres (3) clubes rotarios nuevos. Tres (3) clubes han admitido a mujeres como los rotarios: Arecibo, Humacao, y Moca. Las Nuevas Generaciones dieron ejemplo formándose tres (3) clubes nuevos de Interact y (3) tres nuevos clubes de Rotaract, y uno con 100 nuevos socios.

El liderazgo del Distrito 7000 representado por cuatro Gobernadores de 2010 a 2013 confirman que tenemos una estrategia viable para hacer crecer al distrito a más de 1,200 miembros o a más de 33 clubes para el 1 de julio de 2012.

Cuento con su apoyo.

J. Richardson



JOHN RICHARDSON

Rotario desde: 1998

Nacido: Boston

Criado en: San Juan, PR

Educación: MBA, Finanzas

Fue Miembro: Junta Casa La Providencia, Miembro Comité Desarrollo Escuela St. John's, Música de Cámara para Niños, Museo del Niño, Amigos del Fuerte del Viejo San Juan, Alianza para una Nueva Humanidad

Editora:

CR Laura E. Blizzard

Colaboradores en febrero:

PGD Cándido Rivera

Fotografías en El Capitolio:

CR Laura E. Blizzard
Alberto Montes

Vídeo del show de luces en El Capitolio:

Play Loop

Diseño:

CR José Lucas Rodríguez

Montaje:

Publishing Resources, Inc.

Visita www.rotary.org y www.distritorotario7000.org para que actualices los datos de tus socios y obtengas información rotaria. Anímate, hay un mundo de información al alcance de un "click"



DISTRICT 7000 BULLETIN

February 2011

Edición Conmemorativa / Commemorative Edition



JOHN RICHARDSON

Rotarian since: 1988

Born: Boston

Grew up: San Juan, PR

Education: MBA, Finances

Was member: Board of Casa La Providencia, Member Development Committee St. John's School, Chamber Music for Children, Children's Museum, Friends of Old San Juan Fort, Alliance for a New Humanity,

Editor:
CR Laura E. Blizzard

February Contributors:
PDG Cándido Rivera

Pictures taken at The Capitol:
CR Laura E. Blizzard
Alberto Montes

Video of light show at The Capitol:
Show Loop

Design:
CR José Lucas Rodríguez

Page Layout:
Publishing Resources, Inc.

Monthly Letter from DG John Richardson

February 2011

Dear Fellow Rotarians, Rotaractors, Interactors and Spouses of Rotarians,

On the 23rd of February your Governor, the District Governor Elect for 2011-12, the District Governor Nominee for 2012-13 and the Proposed District Governor for 2013-14 signed a letter addressed to Rotary International outlining the steps we have taken to increase membership in our District to 1,200 members before July 1, 2012:

1. In May 2009, we reviewed the redistricting risk with Past Vice President Eric Adamson and Directors John Smarge and Barry Rassin. At the time Puerto Rico hosted its first RLI and Think Caribbean Conference.
2. In July 2010, the District was emboldened by the visit of RI President Ray Klinginsmith, and Zone 33-34 Director John Smarge. As a result, D7000 is bigger: Membership from Jul/10-Jan/11 (pending SAR adjustment) was up a net 37 members from 1067 to 1104. This is the closest D7000 has gotten to the Jan 2007 five year high of 1113 members.
3. In August 2010, twenty five (25) matching grant projects were presented and fourteen (14) were approved for MG application in 2010-2011. D7000 in collaboration with D5280 will roll-out approximately \$250k in Matching Grant Projects in Puerto Rico in 2011-2012.
4. In September 2010, Directors Smarge and Rassin hosted our Membership and Public Relations Seminar. Director Rassin also increased to six, the number of local/bilingual Discussion Leaders in District 7000.
5. In January 2011, D7000 kicked off the first RLI taught in Spanish by D7000 Discussion Leaders. In February 2011 with RI PR Grants, D7000 launched a bold promotional campaign targeted at radio, tv, newspapers, YouTube and Facebook, conducting a month long billboard campaign promoting Rotary all month long.
6. On February 23, again with RI PR and TRF support, Vice Chair John Germ and Trustee Anne Matthews, hosted an "End Polio Now" iconic illumination undertaken at the Capitol Building in San Juan Puerto Rico celebrating Rotary's 106th anniversary (and 93rd year in Puerto Rico). On April 29 we conclude a 60 day PH/TRF/Polio Plus campaign with a spotlight on Polio, Women and Youth. YTD TRF Annual Giving and Total Contributions are up by 350% and 275% respectively.
7. Also in February 2011 a District Extension team chaired by DGN J. Almodóvar, is focused on supporting the Rotary Clubs of Juncos, Manati and Santurce with the formation at least three (3) new Rotary clubs. Three (3) clubs have admitted women as Rotarians: Arecibo, Humacao, and Moca; (3) three new Interact and (3) three new Rotaract Clubs were also formed.

The leadership of District 7000 represented by the four District Governors from 2010 to 2013 confirm we have a viable strategy to ensure the District will grow to more than 1,200 members or more than 33 clubs by July 1, 2012.

J. Richardson



Go to www.rotary.org and www.districtrotario7000.org to update your club members contact information and to obtain information about Rotary and Rotarians. Go for it! There is a world of information within the click of your mouse.

DESDE EL ESCRITORIO DE LA EDITORA

El pasado 23 de febrero, el Distrito Rotario 7000 se unió a otros distritos en múltiples países y a organizaciones para celebrar a todas luces y al anochecer el aniversario 106 de la fundación de Rotary International en El Capitolio. En la Isla también celebramos la dedicación de ese día como Día de Rotary y esa semana, como la Semana de Rotary en Puerto Rico según proclamado por el Gobernador Luis Fortuño.

La culminación de la celebración fue un impresionante show de luces en la fachada del ala norte del Capitolio donde cada uno de los rotarios y amigos de rotarios en Puerto Rico nos unimos al mensaje solidario y humanitario de *PONGAMOS FIN A LA POLIO*. Este mensaje ha obrado como un agente unificador en el mundo entero aunando esfuerzos, recursos y años de trabajo para hacer el compromiso de Rotary una realidad: liberar a los niños y niñas del mundo de esta enfermedad devastadora.

Este esfuerzo ha requerido -y requiere- de la participación activa de todo rotario, de la asociación de organizaciones internacionales y el apoyo de los gobiernos, especialmente de los países transmisores (Angola, Chad, RD del Congo y se sospecha Sudán) y los polio endémicos (Afganistán, India, Nigeria y Pakistán). Gracias al establecimiento de alianzas como la Iniciativa Mundial para Erradicar la Polio es que se han podido reducir las cifras de 185 países endémicos en 1988, a cuatro en 2010. Pero esta es una enfermedad a la cual no se le puede dar tregua. Con solo viajar una persona no inmunizada a un país endémico o transmisor puede contagiarse y llevarlo a otras personas más cuando regrese a su lugar de origen. La polio es altamente infecciosa. Aunque esta enfermedad afecta principalmente al sistema nervioso central, el contagio se inicia por la vía intestinal al ingerir alimentos contaminados o a través de secreciones respiratorias como tos y mucosidades. El poliovirus es absorbido entonces y se multiplica agresivamente en los intestinos. De allí pasa al torrente sanguíneo donde prefiere alojarse en el sistema nervioso, específicamente las neuronas. A partir de allí y dependiendo de cuál de los tres tipos de polio haya afectado a la persona, puede ser un caso asintomático o el más grave de todos, donde la destrucción de las células nerviosas causan una debilidad muscular severa y parálisis aguda flácida con atrofia muscular. Puede darse una parálisis permanente en sólo unas horas. Con frecuencia las extremidades afectadas se deforman. La polio puede llevar hasta la muerte si afecta el área de los pulmones y el diafragma.

Sin embargo, esta enfermedad terrible e incurable que existe desde los albores de la humanidad, es fácilmente controlable a través de la vacunación temprana de los infantes. Pero no es hasta el siglo pasado que se desarrollan las primeras vacunas. Jonas Salk desarrolló una inyectable en 1954 y posteriormente Albert Sabin en 1964 desarrolló la oral que era mucho más fácil de administrar. Para 1988 la Organización Mundial de la Salud (OMS) comenzó con las campañas masivas de

vacunación a nivel mundial con el fin de erradicar el virus. En esos momentos la polio dejaba parálisis a más de mil niños diariamente en el mundo, según declaró la Dra. Gro Harlem Brundtland, Directora General de la OMS. La poliomielitis es considerada la causa mundial de más parálisis en la historia.

Hoy en día con la visión de Rotary en 1985 de eliminar la polio del mundo a través de PolioPlus, y habiéndose unido la OMS, UNICEF y los Centros de Diagnóstico y Prevención (CDC) de los Estados Unidos, se han reducido los casos de polio mundiales en un 99%. Con cuatro dosis de la vacuna de polio oral por niño y a un costo de 0.60 centavos cada una podemos alcanzar la meta. Por esto, recaudar fondos para erradicar la polio es indispensable para alcanzar el éxito.

Este show de luces en El Capitolio, así como el encendido de otros edificios icónicos en el mundo contiene el mensaje que los rotarios hemos enviado al mundo: lucharemos por erradicar la polio hasta que no haya un sola persona que lo padezca. Este compromiso se ha manifestado también a través del más de un millón de rotarios que han dedicado su tiempo y recursos a esta meta. Rotary es el donante más grande del sector privado para la lucha contra la polio.

El Capitolio se unió en el encendido ese día a otros edificios de gran importancia histórica como el Edificio Taipei 101 en Taiwan, el Castillo Kanazawa en Japón, la Fuente de Trevi en Italia, monumento Charminar en Hyderabad, India y el Edificio KPT en Karachi, Pakistán.

La OMS declaró a Puerto Rico libre de polio en 1974. Para que se confiara esa certificación, tiene un país o región que estar sin un solo caso de polio por tres años consecutivos. Pero sí tenemos puertorriqueños que cuando niños sufrieron de esta enfermedad y viven sus secuelas permanentes. Por ellos, por las víctimas en lugares cercanos y lejanos y por los niños en riesgo, no debemos olvidar. Pongamos nuestra energía en acción.

Al esfuerzo de los clubes Rotarios locales y del Distrito Rotario 7000, se unió la presidente de la Cámara de Representantes, Hon. Jennifer González, la presidente del Caucus de la Mujer Hon. Albita Rivera, y las representantes Carmen Yulín Cruz y Lourdes Ramos. Todas manifestaron públicamente su apoyo a la campaña de erradicación de la polio en sus discursos escritos sopesadamente y con detalle.

El Salón de Actos Dr. Leopoldo Figueroa estaba abarrotado de rotarios y de los jóvenes de los clubes Rotaract e Interact. Todos llenos de energía aplaudieron sin cesar cuando hicieron su entrada los representantes de Rotary International, la Dra. Anne L. Matthews, fiduciaria de LFR y tercera mujer en ser electa miembro de la Junta de Directores de RI (2012-14) y el Ing. John Germ, vicepresidente del Consejo de Fiduciarios de LFR y presidente del Desafío de los \$200 millones.

El relato de las experiencias vividas por la Dra. Matthews y el Ing. Germ cuando han visitado ciudades y poblados con sobrevivientes de polio en las calles, conmovió a todos. Anne

compartió con detalle su experiencia conmovedora vivida en la India durante una Jornada Nacional de Vacunación (JNV). Los que los escucharon se contagiaron con su carisma y empatía por los que sufren.

Nydia Caro nos acompañó también esa noche. Después de conocer el compromiso Rotario y escuchar al GD John Richardson dirigirse al público asistente, a Anne, a John Germ y contagiarse de la energía Rotaria aceptó formar parte de la nueva campaña contra la polio "Sólo Esto" (*This Close*). Con esto, nuestra "muñeca de los ojos brujos" se une al premio Nóbel de la Paz Desmond Tutu, la Reina Noor de Jordania, el violinista y sobreviviente de polio Itzhak Perlman, el actor Jackie Chan, el golfista y sobreviviente de polio Jack Nicklaus, y a otras personalidades reconocidas mundialmente, a continuar con la lucha contra la polio.

Pero esto es sólo el punto de partida. Uniendo esfuerzos en la Conferencia Distrital a llevarse a cabo del viernes 29 de abril al domingo 1 de mayo, 2011 en el Mayagüez Resort & Casino continuaremos hacia adelante con toda esta energía generada y nuestro compromiso Rotario. Y las luminarias nos seguirán acompañando.

Tendremos la visita de otro representante muy especial de RI, Eric Adamson, VP 2009-2010 quien asistirá como representante del presidente Ray Klinginsmith a la Conferencia. Él nos traerá un mensaje especial para nuestro distrito. Desde Whitehorse en Yukón, Canadá vendrá Ramesh Ferris para ser nuestro orador principal el viernes 29 de abril en la noche. Él es Rotario, motivador de fama internacional, autor, sobreviviente

de polio y luchador incansable para erradicar la polio. Fundó Cycle to Walk (www.cycletowalk.com), una organización sin fines de lucro que crea conciencia de la devastación que causa dicha enfermedad. También disfrutará con nosotros de la gran celebración "End Polio Night". La vestimenta es tu t-shirt de End Polio Now -esté en inglés o en español-.

El sábado 30 de abril la oradora será Myrna M. Rivera, fundadora y presidente de la Junta de Directores de Consultiva Internacional, Inc. Ella es una mujer muy preparada y altamente respetada en su campo con 30 años de experiencia en el área de las inversiones. La presentación que ofrecerá a los asistentes se titula "Empoderando a las Mujeres como Agentes de Cambio".

No podemos dejar de mencionar la importancia de la participación de los jóvenes en esta conferencia. El domingo 1º de mayo un grupo de jóvenes de Rotaract e Interact junto con la Becaria de Buena Voluntad del CR de Santurce, Kate Koehler, y con Yamila Pino a quien 10 clubes Rotarios y el Distrito 7000 le auspiciaron un internado en Rumania el pasado verano, han preparado un panel que nos permitirá conocer su visión, la de las generaciones futuras. Este ejercicio nos ayudará a identificar qué áreas tenemos que fortalecer, diálogos y temas que debemos incorporar para servir mejor a nuestras comunidades y para tener clubes más efectivos y fortalecidos que marchen con los tiempos por venir.

Continuemos Dando de Sí sin Pensar en Sí. Es la clave para erradicar la polio y brindar un futuro saludable a toda la Humanidad.

¡Nos vemos en Mayagüez!
Laura E. Blizzard

PAISES CON POLIO EN 1988 Y EN 2010

COUNTRIES WITH POLIO IN 1988 AND IN 2010



FROM THE EDITOR'S DESK

On February 23rd, Rotary District 7000 joined other districts and organizations in many other countries to celebrate at the Capitol building, at dusk, the 106th anniversary of Rotary International's foundation. In Puerto Rico and on that day we also celebrated Rotary Day and Rotary Week which were proclaimed as such by Governor Luis Fortuño.

The culmination of the celebration was a dazzling light show on the North side façade of the Capitol building, where each and every Rotarian and friends of Rotary in Puerto Rico expressed their solidarity to the humanitarian message of END POLIO NOW. This message has worked as a unifying agent throughout the world, joining efforts, resources and years of work to make Rotary's commitment a reality: liberating boys and girls around the world from this devastating disease.

This effort has required and continues to require the active participation of every Rotarian, the involvement of international organizations and the support of governments and in particular the governments of countries which are polio transmitters (Angola, Chad, DR of Congo and Sudan –suspected-) and those where the disease is endemic (Afghanistan, India, Nigeria and Pakistan). Due to the formation of alliances such as the Global Polio Eradication Initiative there has been a dramatic reduction, from 185 endemic countries in 1988 to only 4 in 2010. But polio is a disease which will not breach a truce. With just one person that has not been vaccinated travelling to a country that is a transmitter or where polio is endemic, that person may become infected and spread the disease when he returns to his country of origin. Polio is highly contagious. Although this disease affects mainly the central nervous system, it is contracted through the digestive system by consuming contaminated food or through respiratory secretions such as coughing and mucus. The poliovirus is absorbed in this fashion and passes to the intestines where it multiplies aggressively. From there it goes into the circulatory system, where it takes hold in the nervous system, specifically in the neurons. From this point on and depending on which of the three types of polio has afflicted a person, it may be a case without any symptoms or the most severe strain where the destruction of nerve cells leads to serious muscular weakness and flaccid paralysis with muscular atrophy. Permanent paralysis may occur within hours. Frequently, the afflicted extremities become deformed. Polio may lead to death if it affects the lungs area and the diaphragm.

Although this terrible and incurable disease has been in existence since the dawn of humanity, it is easy to control by the early vaccination of infants. It was not until the twentieth century that the first vaccines were developed. Jonas Salk developed an injectable vaccine in 1954 and in 1964 Albert Sabin developed an oral version which is easier to administer. In 1988 the World Health Organization (WHO) launched a massive worldwide vaccination campaign in an effort to eradicate the virus. At that

time polio was leaving paralyzed more than 1,000 children daily all around the world, according to Dr. Gro Harlem Brundtland, Director General of WHO. Polio is considered the greatest historical cause of paralysis around the world.

Today, with Rotary's vision in 1985 to eradicate polio around the world through PolioPlus, and with the WHO, UNICEF and the Centers for Disease Control (CDC) in the United States joining RI's cause, worldwide cases of polio have been reduced by 99%. With four doses of the oral polio vaccine, at a cost of only 0.60 cents each, we can reach the goal. That is why to achieve the eradication of polio it is of the essence that we raise funds.

The light show at the Capitol, and the lighting of iconic buildings in other countries contains the message that Rotarians have sent to the world: we will fight to eradicate polio until there is not a single afflicted person with the disease. This commitment has also been manifested by more than one million Rotarians who have dedicated their time and efforts toward this goal. Rotary is the biggest donor in the private sector in the fight against polio.

That day the Capitol joined the lighting of other buildings of historical importance, such as the Taipei 101 Building in Taiwan, the Kanazawa Castle in Japan, the Trevi Fountain in Italy, the Charminar monument in Hyderabad, India and the KPT Building in Karachi, Pakistan.

The WHO declared Puerto Rico polio free in 1974. To obtain that certification requires that a country or region does not have any polio cases during three consecutive years. But we do have Puerto Ricans that during their childhood suffered this disease and live with their permanent after-effects. For them, for its close and far away victims, and for kids at risk we must not forget. Let's pull together all our energies into action.

Joining the local Rotary clubs' and District 7000's efforts, were the Speaker of the House, Hon. Jennifer González, the President of the Women Caucus', Hon. Albita Rivera and Representatives Carmen Yulín Cruz and Lourdes Ramos. They all publicly affirmed their support to the polio eradication campaign in their well thought and detailed speeches.

The Dr. Leopoldo Figueroa Hall at The Capitol was packed with Rotarians and with young people from Rotaract and Interact clubs. Full of energy and enthusiasm, they all joined in a prolonged applause when the representatives of Rotary International, Dr. Anne L. Matthews, trustee of TRF and the third woman elected to serve as a RI Board Member (2012-2014), and Eng. John Germ, Vice President of the Board of Trustees of TRF and President of the \$200 Million Challenge walked in.

All attendees were deeply moved by the experiences shared by Dr. Matthews and Eng. Germ that were gleaned from their visits to cities and towns with polio survivors in the streets.

Anne shared a detailed account of her moving experience in India during a National Immunization Day (NID). All those present who listened to their stories were moved by their charisma and their empathy for those who suffer.

Nydia Caro also joined us that evening. After learning about the Rotary commitment and listening to DG John Richardson, Anne Matthews and John Germ address the public and feeling drawn by Rotarian energy, she agreed to join the new "This Close" campaign to end polio. With this, our "doll with bewitching eyes" will join Nobel Peace Prize laureate Desmond Tutu, Queen Noor of Jordan, violinist and polio survivor Itzhak Perlman, actor Jackie Chan, golfer and polio survivor Jack Nicklaus and other world renowned personalities, to continue the fight against polio.

But this is just the starting point. At the District Conference that will be held from Friday, April 29 to Sunday, May 1, 2011 in the Mayagüez Resort & Casino we will continue to join efforts and will move forward with all this generated energy and our Rotarian commitment. And prominent figures will keep accompanying us on.

Another very special representative from RI will visit us for this occasion, Eric Adamson, VP 2009-2010 and President Ray Klinginsmith's representative to the Conference. He will deliver a special message for our district. All the way from Whitehorse, Yukon, Canada, Ramesh Ferris will be our keynote speaker on the evening of April, Friday 29. He is a Rotarian, a well-known international motivator, author, polio survivor and a tireless fighter to eradicate polio. Ramesh founded Cycle to

Walk (www.cycletowalk.com), a non-profit organization that raises awareness of how devastating this disease is. He will share and enjoy with us the "End Polio Night" celebration. Attire for the occasion would be the "End Polio Now" t-shirts -in English or Spanish-.

On Saturday, April 30th the speaker will be Myrna M. Rivera, founder and Board President of Consultiva Internacional, Inc. Myrna is a seasoned and highly respected professional in her chosen field who has 30 years of experience in investments. She will address all attendees with the presentation titled: "Empowering Women as Agents of Change".

The importance of the participation of young people in this conference cannot be overlooked. On Sunday May 1st a group of young people from Rotaract and Interact together with Santurce Rotary Club's Ambassadorial Scholar, Kate Koehler, and Yamila Pino, who was sponsored by 10 Rotary Clubs in Puerto Rico and by District 7000 for an internship in Romania last summer, have prepared a panel presentation which will allow us to learn about the vision of future generations. This exercise will help us zero in on the areas that must be strengthened and the topics and dialogue that must be included and established in order to better serve our communities and to have stronger and more effective clubs in tune with times to come.

Let us continue Serving Above Ourselves. This is the key for eradicating polio and providing a healthy future to all Humanity.

See you in Mayagüez!
Laura E. Blizzard

TERMINEMOS POLIO AHORA

POR: PGD CANDIDO R. RIVERA
Presidente, Subcomité PolioPlus, LFR D7000

Por espacio de 25 años Rotary ha mantenido el programa PolioPlus a fin de inmunizar a todos los niños del mundo contra la polio. Esta iniciativa dirigida por la Organización Mundial de la Salud, junto a sus aliados, ROTARY, la UNICEF y el CDC, con el propósito de erradicar la polio, ha reducido la incidencia del mal en más de 99%.

El poliovirus salvaje endémico ha sido eliminado de casi todos los países del mundo, con excepción de Afganistán, India, Nigeria y Paquistán. A pesar de los grandes avances logrados, aún perduran ciertos retos. Los gobiernos, donantes y organismos internacionales han apoyado un plan con metas definidas para abordar éstos y otros problemas que son un obstáculo para la certificación de un mundo libre de polio.

Rotary inició la primera fase de la Campaña de PolioPlus en 1985, lo cual representó la iniciativa internacional de mayor alcance jamás coordinada por el sector privado en el ámbito de la salud pública, con su presupuesto inicial de 120 millones

de dólares, cuyos recaudos se duplicaron en el término de los subsiguientes tres años. Se estimó que habría de concluir con el Centenario de Rotary en el 2005. Desafortunadamente, no se logró culminar el programa de erradicar la polio en un 100% en dicha fecha y continuó el programa.

NUESTRO GRAN DESAFIO:

La segunda fase de la Campaña PolioPlus surgió en diciembre de 2007 con el endoso de la Fundación Gates y el impulso económico mediante una aportación de 100 millones de dólares, a cambio de la cual, se le requirió a Rotary que pareara dicha suma de dinero, cuya campaña de recaudación se estimó se extendería hasta diciembre del 2010.

Subsiguientemente, la Fundación Gates volvió a extender una cantidad adicional a la campaña de PolioPlus de 255 millones de dólares a cambio del compromiso de que Rotary recaudara una suma adicional a la previamente estipulada, de otros 100 millones de dólares, por cuya razón se extendió el periodo de recaudación hasta junio de 2012, cuando se estima habrá de concluir la tercera fase de la Campaña de PolioPlus.

Como apuntara Bill Gates: **“Si tenemos la fortaleza para llevar este esfuerzo hasta sus últimas consecuencias, erradicaremos la polio”.**

La erradicación de la polio está a nuestro alcance, pero si no acabamos con esta enfermedad ahora, el riesgo de brotes seguirá amenazando a los niños de todo el mundo.

**TU PUEDES SER LA DIFERENCIA EN PROCURAR QUE NUESTROS SUEÑOS SE CONVIERTAN EN REALIDAD.
¡ CONTRIBUYE !**

**END
POLIO
NOW**

BY: PGD CANDIDO R. RIVERA
Chair, TRF PolioPlus Subcommittee, D7000

Translated from Spanish by the Editor.

During 25 years Rotary has been running the PolioPlus program with the goal of immunizing all children throughout the World against polio. This initiative led by the World Health Organization, and supported by its allies ROTARY, UNICEF and the CDC, with its goal of eradicating polio has reduced its incidence in more than 99%.

The endemic wild poliovirus has been eliminated from almost all countries in the World, except for Afghanistan, India, Nigeria and Pakistan. In spite of the great advances achieved, some challenges still remain. Governments, donors and international organizations have supported a plan with well defined goals to solve these and other problems that are an obstacle to certify the World as polio free.

Rotary initiated the first phase of the PolioPlus Campaign in 1985. It represented the largest far-reaching international campaign ever coordinated by the private sector in matters of public health issues with an initial budget of \$120 million dollars. The amounts raised were duplicated within three years. At the time it was considered that this effort would be concluded by Rotary's Centenary in 2005. Unfortunately, a 100% eradication was not achieved and the program continued.



OUR GREAT CHALLENGE:

The second phase of the PolioPlus Campaign came into being on December 2007 with the endorsement of the Bill and Melinda Gates Foundation and its economic impulse through a US\$100 million gift. In exchange Rotary was required to match that same amount of money. It was estimated that this campaign would last until December 2010.

Subsequently the Gates Foundation extended an additional US\$255 million to the PolioPlus campaign, requiring from Rotary to raise US\$100 million more in challenge grants to supplement the original amount. This new goal has extended fundraising efforts until June 2012, when it is estimated that the third phase of the PolioPlus campaign will conclude.

As Bill Gates pointed out: **"If we all have the fortitude to see this effort through to the end, then we will eradicate polio."**

Polio eradication is within our reach. If we do not end this disease now the risk of outbreaks will continue to threaten children throughout the World.

YOU COULD MAKE THE DIFFERENCE IN MAKING OUR DREAMS COME TRUE.
CONTRIBUTE!

LA HISTORIA DE MARIA: LA LUCHA DE UNA PUERTORRIQUEÑA VÍCTIMA DE POLIO

Nota de la Editora: Conocí a María mientras ayudaba con la actividad del Encendido Icónico del Capitolio el 23 de febrero de 2011. Mi teléfono salió publicado en un artículo de un periódico local que reseñaba los esfuerzos de Rotary International por erradicar la Polio. Ella llamó para ofrecer su apoyo y ayuda y dijo que comprendía mejor que muchos la importancia de este esfuerzo. Le pregunté cómo era que comprendía mejor, y esta es su historia. LB

Mi nombre es María L. Díaz Vargas. Soy una sobreviviente de la Polio. Contraí esta enfermedad en 1964 cuando tenía tres años de edad. Soy la séptima hija de una familia de ocho y nací en Ponce aunque he estado viviendo en Moca por los últimos siete años. Recuerdo que cuando tenía tres años un día desperté con una fiebre muy alta que duró varios días. Mis papás nunca me llevaron a que me viera un médico ya que no podíamos pagar sus servicios. Nadie sabía que era lo que yo tenía, pero cuando las fiebres cesaron, yo no podía caminar. Ni aun entonces fui vista por un

doctor. Aunque nunca recibí tratamiento, según pasaron los días pude recuperar algún movimiento en mis extremidades.

Sin embargo, mi pierna izquierda se atrofió desde la cadera hasta los dedos de mi pie, desarrollando una parálisis parcial permanente en dicha extremidad. Se me hacía muy difícil caminar. Así que casi no lo hacía. También desarrollé escoliosis en mi columna vertebral. A medida que iba creciendo, mi pierna se encogía cada vez más y más hasta que sólo pude caminar apoyándome en la punta del primer dedo del pie y encorvada. Con el tiempo mis discos se herniaron y pincharon. Me cansaba

!!!EN LA INDIA YA CASI ERRADICAMOS LA POLIO!!!

Aunque aún falta para ganar la batalla, hay esperanza. En la India sólo hay un caso de poliovirus reportado al 1 de marzo de 2011, y únicamente 42 en 2010. La disminución es impresionante si se compara con los 741 casos del año 2009. Pero hay que seguir vacunando a todos los niños hasta que no exista el virus en el mundo. No podemos rendirnos, ya estamos cerca de alcanzar la meta.

IN INDIA WE HAVE ALMOST ERADICATED POLIO!!!

Although we still have ways to go to win this battle, there is hope. In India the incidence of the disease is at a record low, with only one case reported in 2011, as of 1 March, and just 42 in all of 2010. That compares with 741 cases in 2009. We must keep vaccinating every child until the poliovirus ceases to exist. We must not give up, we are very close to our goal.

mucho y sufrí de muchas caídas. Aun con esos problemas fui a la escuela y me pude graduar de Escuela Superior. Durante todos esos años fui el motivo de chistes, burlas, rechazo y marginación. Pero nunca me rendí y siempre creí en mí. Siempre y en todo momento tuve un gran deseo de superación.

Mientras cursaba mi cuarto año en la Escuela Superior Dr. Pila, la Sra. Silvagnoli, la orientadora de la escuela, me recomendó en Rehabilitación Vocacional –Administración de Rehabilitación Vocacional, esta agencia local gubernamental provee entrenamiento, apoyo y servicios de rehabilitación a los discapacitados- (RV). Me gradué y fui admitida en la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, recinto de Ponce (la Católica) pero tenía que caminar largas distancias todos los días, subir y bajar escaleras y se convirtió en algo casi imposible para mí de hacer. El Dr. Jorge Bonilla Colón, el ortopeda en RV, me recomendó que me tomara ese semestre de descanso. Él personalmente quería operarme. Me dijo que había estudiado casos de poliomielitis en libros de medicina pero nunca había visto uno. Él me certificó como víctima de polio. El Dr. Bonilla atendía pacientes con Distrofía Muscular y discapacitados por otros motivos.

El 7 de enero de 1981, cuando tenía 19 años, con la ayuda de RV fui hospitalizada. Dos días más tarde, el día 9, me sometí a la primera de tres cirugías en mi pierna izquierda. Inmediatamente después de esta operación el Dr. Bonilla me puso un molde corporal (body cast) de yeso que cubría desde mis caderas todo alrededor y me llegaba hasta los dedos de los pies. En febrero me intervino dos veces más. Él realizó una triple artrodesis –inmovilización quirúrgica de una articulación mediante la fusión de los huesos-, una artroscopia de rodilla y el estiramiento de tendones de la planta del pie y del talón.

Después de las cirugías me pusieron otro molde corporal de yeso, nuevamente desde la cintura hasta los dedos de mis pies. Estuve en casa encamada por muchos meses, casi nueve. Tuve que pasar por un proceso de recuperación largo y doloroso. El molde corporal de yeso requería que estuviera confinada a una cama de posiciones durante todos esos meses, por lo

cual desarrollé una úlcera sumamente dolorosa en mi glúteo izquierdo. Era transportada a mis citas médicas en ambulancia. Después de varios meses el yeso fue removido y por mucho tiempo sufrí de grandes dolores. Nada ayudaba a mitigar mi dolor y tenía que permanecer en la cama de posiciones.

Mis padres me regalaron cuando tenía cinco años de edad así que todo el cuidado mío, incluso el necesario para mi recuperación, lo realizó la señora que me recogió, mi mamá de crianza. Después de que el yeso fue removido, todos los días durante dos meses mientras estuve encamada, ella le echaba agua tibia a mi pierna para fortalecerla. Ya que mi pierna sanó más empecé a recibir terapia. Estuve en una silla de ruedas por mucho tiempo pero esto me permitía a ir a Ponce a mi terapia física. Las recibía en lo que antes era el Hospital Regional del Distrito de Ponce.

Pero aun después de estar recibiendo terapias por mucho tiempo, yo aún no podía caminar. Un día decidí que iba a caminar y armada con mucha fé y mientras oraba, me levanté de la cama cuando estaba sola en la habitación y caminé. No muy lejos, solo unos cuantos pasos, pero caminé. A partir de ese momento los doctores me ordenaron caminar con muletas. Las usé por bastante tiempo y no podía hacer nada sin ellas. Y una vez más, un buen día dejé de usarlas. Desde entonces y gracias a Dios camino por mi propio pie sin ningún equipo que me ayude. Cojeo, pero camino.

Con la ayuda de Rehabilitación Vocacional me gradué con un Bachillerato en Ciencias en Enfermería. También, y gracias a una Beca que me dio la Católica obtuve una Maestría en Enfermería y he estado ejerciendo la profesión por 24 años. Me he especializado en cuidado crítico y soy una enfermera de ICU. Hoy día trabajo realizando control de calidad hospitalario para el Hospital San Carlos en Moca.

Con la ayuda de Dios he superado mis traumas psicológicos y complejos. He alcanzado muchas metas espirituales, personales y profesionales y me gustaría apoyar y cooperar compartiendo mis conocimientos y experiencias para ayudar al bienestar de los demás. Especialmente ayudar en la campaña de Rotary de erradicación de la polio.

MARIA'S STORY: THE STRUGGLE OF A PUERTO RICAN POLIO VICTIM

Editor's Note: I met Maria while assisting with the Iconic Capitol Lighting activity on February 23d, 2011. My telephone number was published in a local newspaper article about Rotary International's Polio eradication efforts. She called to offer her support and help and said she understood better than many the importance of these efforts. I asked her how did she know, and this is her story. LB

My name is Maria L. Diaz Vargas. I am a Polio survivor. I contracted this illness in 1964 when I was three years old. I am the 7th child of a family of 8 and

was born in Ponce although I have been living in Moca for the last seven years. I remember that when I was three one day I woke up with a very high fever that lasted several days. My

parents never took me to a doctor since we could not afford their services. No one knew what I had, but when the fevers ceased, I could not walk. Not even then was I seen by a doctor. Although I never received treatment, as days went by I was able to recover some movement on my limbs.

However, my left leg atrophied from my hips to my toes, developing a permanent partial paralysis in that limb. It was very difficult to walk. So, I barely did. I also developed scoliosis in my spine. Since I was growing up, my leg would shrink more and more until I could only walk on the tip of my big toe and with a stoop. With time my discs became herniated and pinched. I would get very tired and would fall very frequently. Even with those problems I went to school and was able to graduate from High School. During all those years I was the target of many jokes, mockery, rejection and isolation. But I never gave up and always believed in me. And always and at every moment I had a very big desire of getting ahead.

While in my Senior year at Dr. Pila High School, Mrs. Silvagnoli, the school advisor, referred me to Rehabilitación Vocacional -Vocational Rehabilitation Administration, a Puerto Rico governmental agency that provides training, support and rehabilitation services to the handicapped- (RV). I graduated and was admitted to the Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, Recinto de Ponce -Pontifical Catholic University of Puerto Rico, Ponce campus- (la Católica) but I had to walk long distances every day, and going up and down stairs and became almost impossible for me to do. Dr. Jorge Bonilla Colón, the orthopedist at RV, recommended that I take a sick leave from school to rest that semester. He personally wanted to operate on me. He told me he had studied polio cases in textbooks but had never seen one, but he certified me as a polio victim. He used to treat Muscular Dystrophy and handicapped patients.

On January 7, 1981, when I was 19 years old, with the help of RV I was hospitalized. Two days later on the 9th, I underwent the first of three surgeries on my left leg. Immediately after the first surgery, Dr. Bonilla set a body cast from my hip to my toes. In February I had the other two surgeries. He performed a triple arthrodesis -surgical immobilization of a joint by fusion of the bones-, a knee arthroscopy, and a stretching of the plantar and heel tendons of the foot.

After the surgeries I was set in another body cast, again from the waist down all the way to my toes. I was at home

in bed for many months, almost nine. I had to undergo a long and painful recovery process. The body cast required for me to be confined to a hospital bed all those months and I developed a painful ulcer in my left gluteus. I was transported to medical appointments by ambulance. After several months the cast was removed and for the longest time I suffered from very severe pain. Nothing helped with the pain and I had to remain in the hospital bed.

My parents gave me away when I was five years old so all the care was done by the lady that took me in. After the cast was removed, every day for two months while I was in bed she would pour warm water on my leg to strengthen it. After my leg healed more I started with physical therapy. I was confined to a wheelchair for a long time but it allowed me to go to physical therapy in Ponce. They were given at what used to be the Hospital Regional del Distrito de Ponce -Regional Hospital, Ponce District-.

But even after a long time undergoing therapies, I still could not walk. One day, I decided I was going to walk and armed with lots of faith and while praying I got up when I was alone in the room and walked. Not far, a few steps, but I walked. From that moment on doctors ordered me to walk with a pair of crutches. I used them for a quite some time and could not do without them. And once again, on one blessed day I stopped using them. Since then and thanks to God I walk on my own feet without assistive equipment. I limp, but I walk.

With the help of RV I obtained my BS in Nursing. Also, with a Scholarship from La Católica I obtained a Masters Degree in Nursing and have been practicing this profession for 24 years. I have specialized in critical care, and am a ICU nurse. Today I am employed by the San Carlos Hospital in Moca doing hospital quality control.

With God's help I have overcome many psychological traumas and complexes. I have achieved many spiritual, personal and professional goals and would like to help and cooperate with all sharing my knowledge and experiences to assist in the well-being of others. Specially the polio eradication campaign from Rotary.

Thanks to God and the surgeon that operated on me these surgeries were very successful. Dr. Bonilla gave me a 90% chance of remaining paralyzed and never be able to walk again. But God in His infinite mercy gave me a 100% chance of walking again.

Comparte una Jornada Nacional de Vacunación (JND) contra la polio con estos Rotarios. Ve el vídeo en:
<http://www.rotary.org/es/ServiceAndFellowship/Polio/Pages/ridefault.aspx>

Share a National Immunization Day (NID) against polio with these Rotarians. Watch the video:
<http://www.rotary.org/es/ServiceAndFellowship/Polio/Pages/ridefault.aspx>

GOBIERNO DE PUERTO RICO
LA FORTALEZA
SAN JUAN, PUERTO RICO

Boletín
Administrativo
Núm.: P-2011- 031

**Proclama
del Gobernador de Puerto Rico**

Semana y Día del Rotarismo en Puerto Rico

- POR CUANTO:** El Movimiento Rotario es la asociación de clubes de servicio más antigua en la comunidad internacional y tiene una prestigiosa historia de servicio comunitario de 93 años, tras fundarse el primer Club Rotario de Puerto Rico en San Juan, el 1 de julio de 1918.
- POR CUANTO:** El Rotarismo se nutre del voluntariado de hombres y mujeres empresarios y profesionales que desarrollan liderato en las comunidades, promoviendo las más altas normas de ética, moral y civilidad;
- POR CUANTO:** En Puerto Rico, los Clubes Rotarios se han destacado por su servicio humanitario de asistencia económica a los sectores más vulnerables de nuestra sociedad y sus programas educativos que han contribuido significativamente a mejorar la calidad de vida de todos los puertorriqueños.
- POR CUANTO:** Los clubes Rotarios en Puerto Rico sirven de foros para la discusión de ideas e iniciativas que contribuyan al desarrollo económico, la cultura y las artes, sirviendo además de embajadores de buena voluntad que promocionan a Puerto Rico en el mundo entero.
- POR TANTO:** YO, LUIS G. FORTUÑO, Gobernador de Puerto Rico, en virtud de la autoridad que me confiere la Ley Número 18 del 17 de febrero de 2010, proclama del 20 al 26 de febrero y el 23 de febrero de 2011, **SEMANA Y DÍA DEL ROTARISMO EN PUERTO RICO**. Al así hacerlo, exhorto al pueblo de Puerto Rico, a las entidades públicas y privadas, e igualmente, a los medios de comunicación al reconocimiento que amerita esta conmemoración de interés público.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL,
Firmo la presente y hago estampar en ella
el Gran Sello del Estado Libre Asociado de
Puerto Rico, en la Ciudad de San Juan, hoy,
25 de enero de 2011.

firmado
LUIS M. FORTUÑO

Promulgada de acuerdo con la Ley, hoy, 25 de enero de 2011.

firmado
KENNETH McCLINTOCK HERNÁNDEZ
Secretario de Estado

GOVERNMENT OF PUERTO RICO
LA FORTALEZA
SAN JUAN, PUERTO RICO

Administrative
Bulletin

Num.: P-2011- 031

**Proclamation
of the Governor of Puerto Rico**

Rotary Week and Day in Puerto Rico

WHEREAS: The Rotary Movement is the oldest association of service clubs in the international community and has a 93 year old prestigious history of community service, after the first Puerto Rico Rotary Club was founded in San Juan, on July 1st, 1918.

WHEREAS: The Rotary Movement draws from the services volunteered by profesional businessmen and women which develop leadership in their communities thereby promoting the highest ethical, civil and moral standards.

WHEREAS: In Puerto Rico, Rotary Clubs have distinguished themselves for their humanitarian service providing economic assistance to the most vulnerable sectors of our society and their educational programs that have contributed significantly to improve the quality of life of all Puerto Ricans.

WHEREAS: Rotary Clubs in Puerto Rico have served as forums for the discussion of ideas and initiatives which contribute to economic development, culture and the arts, also serving as goodwill ambassadors promoting Puerto Rico worldwide.

NOW THEREFORE: I, LUIS G. FORTUÑO, Governor of Puerto Rico, by the authority conferred to me by Law Number 18, February 17, 2010, proclaim from day 20 to the 26 of February and February 23, 2011, **ROTARY WEEK AND DAY IN PUERTO RICO**. In doing so, I urge the Puerto Rican people, public and private entities, and all mass media to provide the recognition this public interest commemoration deserves.

IN WITNESS THEREOF,

I sign this Proclamation and stamp thereon the Great Seal of the Commonwealth of Puerto Rico in the city of San Juan on this 25th day of January 2011.

signed
LUIS M. FORTUÑO

Promulgated in accordance with the Law, on January 25, 2011

signed
KENNETH McCLINTOCK HERNÁNDEZ
Secretary of State

Translated from Spanish by the Editor.

Jennifer A. González-Colón

PRESIDENTE

**RECONOCIMIENTO ESPECIAL DE LA PRESIDENTE
DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES DE PUERTO RICO**

En ocasión de la celebración de la Semana de Rotary en Puerto Rico, el 2do Aniversario del Día de Rotary en Puerto Rico, la Ceremonia de la Iluminación del Edificio del Capitolio como parte de la Campaña Terminemos con la Polio Ahora para erradicar la polio de la faz de la Tierra y en celebración del Aniversario 106º de la Fundación del primer Club Rotario

La historia nos remonta al 23 de febrero de 1905 cuando el abogado de Chicago Paul P. Harris convocó la primera reunión Rotaria. Harris imaginó un club profesional que reuniría a hombres de diversas ocupaciones. Esta reunión estableció el trabajo preliminar del primer club de servicio del mundo: el Club Rotario de Chicago.

Hoy Rotary es una organización mundial con más de 1.2 millones de líderes de negocios, profesionales y comunitarios. Los miembros de los clubes Rotarios, conocidos como Rotarios, proveen servicio humanitario, estimulan el ejercicio de altos estándares de ética en todas las profesiones, y ayudan a fomentar la buena voluntad y la paz en el mundo.

Existen 33,000 clubes Rotarios en más de 200 países y áreas geográficas. Los clubes son apolíticos, no religiosos y abiertos a todas las culturas, razas y credos. Como expresa el lema de Dar de Sí sin Pensar en Sí, el objetivo primordial de Rotary es el servicio en la comunidad, en el lugar de trabajo, y a través del mundo.

La relación de Puerto Rico con Rotary comenzó en 1918 con la fundación del primer club en San Juan. Hoy, más de 30 clubes están esparcidos por toda la Isla con más de 1,000 socios, trayendo esperanza y colaborando con los esfuerzos nacionales e internacionales de Rotary International, dirigidos a ayudar a aquellos en necesidad donde sea que se encuentren.

El 23 de febrero es una fecha de suma importancia para los Clubes Rotarios. Es el día de la fundación del primer club. Pero en Puerto Rico es también la fecha declarada por ley como el Día de Rotary en conmemoración de esa primera reunión que se llevó a cabo hace 106 años.

Como parte de su objetivo primario de servir, los Clubes Rotarios forman parte de un esfuerzo mayor que se lleva a cabo mundialmente -en colaboración con la Organización Mundial de la Salud, los Centros de Control y Prevención de Enfermedades de EEUU, UNICEF y gobiernos nacionales- para alcanzar a su meta principal que es la erradicación de la polio.

Este esfuerzo comenzó en 1985 y hoy, 26 años después, ya casi logran alcanzar su misión. Hoy podemos ver una reducción dramática, de un 99.9 por ciento en la incidencia de la polio en el mundo. Más de dos mil millones de niños han sido inmunizados en 122 países, previniendo cinco millones de casos de parálisis y 250,000 muertes infantiles.

En Puerto Rico el último caso reportado fue en 1974. Pero esta enfermedad todavía amenaza a los niños en partes de África y el Sur de Asia, y nunca ha sido detenida en Afganistán, India, Nigeria y Pakistán.

Esta es la razón por la cual Rotary International lleva su mensaje Rotario de "Terminemos con la Polio Ahora" durante la semana del 23 de febrero, proclamando su promesa de liberar al mundo de esta enfermedad infantil incapacitante. Como parte de esta campaña, Rotary International seleccionó el Capitolio de Puerto Rico, entre otros edificios icónicos alrededor del mundo, para ser iluminado con este mensaje.

La Cámara de Representantes de Puerto Rico se une a y apoya esta iniciativa y reconoce los esfuerzos inmensos realizados internacionalmente por los Clubes Rotarios de enviar un mensaje claro sobre la importancia de esta cruzada y lo cerca que estamos para declarar su fin. En consecuencia, la Cámara reconoce el trabajo realizado por esta organización, particularmente por los socios de los clubes de Puerto Rico cuyas contribuciones monetarias y colaboración personal son parte del programa internacional de erradicación desde 1999.

En testimonio de la importancia de esta campaña y como prueba de nuestra solidaridad con este esfuerzo, he firmado y fijado el Sello de la Cámara de Representantes en este Reconocimiento Especial de la Presidente, en el edificio del Capitolio.

Una copia de este documento le será entregada al Sr. John F. Germ, vicepresidente de la Junta de Fiduciarios de La Fundación Rotaria y a la Dra. Anne L. Matthews, fiduciaria de La Fundación Rotaria y al Sr. John Richardson, gobernador del distrito 7000 de Rotary International.

En San Juan, Puerto Rico, hoy, miércoles 23ero de 2011; día del 2o Aniversario del Día de Rotary en Puerto Rico y el día del 106o Aniversario de la fundación del primer Club Rotario en el mundo.

firmado

Jennifer a. González Colón

Presidente

Cámara de Representantes de Puerto Rico

Sello de la Cámara de Representantes

Documento traducido del inglés por la Editora

Jennifer A. González-Colón

SPEAKER

**SPECIAL RECOGNITION OF THE SPEAKER
OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES OF PUERTO RICO**

In occasion of the celebration of the Rotary Week in Puerto Rico, the 2d Anniversary of the Rotary Day in Puerto Rico, the Ceremony of the Illumination of the Capitol Building as part of the Campaign "End Polio Now" to eradicate Polio from the face of the Earth and in celebration of the 106th Anniversary of the Foundation of the first Rotary Club

History takes us back to February 23d 1905 when Chicago attorney Paul P. Harris convened the first Rotary meeting. Harris envisioned a professional club that would bring together men from a variety of occupations. This meeting set the groundwork for the world's first service club: the Rotary Club of Chicago.

Today, Rotary is a worldwide organization of more than 1.2 million business, professional, and community leaders. Members of Rotary clubs, known as Rotarians, provide humanitarian service, encourage high ethical standards in all occupations, and help build goodwill and peace in the world.

There are 33,000 Rotary clubs in more than 200 countries and geographical areas. Clubs are nonpolitical, nonreligious, and open to all cultures, races, and creeds. As signified by the motto Service Above Self, Rotary's main objective is service in the community, in the workplace, and throughout the world.

The relationship of Puerto Rico with Rotary started in 1918 with the foundation of the first club in San Juan. Today, more than 30 clubs are spread all over the island with over 1,000 members, bringing hope and collaborating with national and international efforts of Rotary International, directed to help those in need, wherever they are.

February 23rd is a very important date for the Rotary Clubs. It is the date of the foundation of the first club. But in Puerto Rico it is also the date declared by law as Rotary Day in commemoration of that first meeting, which took place 106 years ago.

As part of this primary objective of service, Rotary Clubs are part of a larger effort that takes place worldwide - in collaboration with the World Health Organization, the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, the UNICEF and national governments-toward its top goal to eradicate polio.

This effort started in 1985 and today, 26 years later, their mission is almost accomplished. Today we can see a dramatic reduction of a 99.9 percent in the incidence of polio worldwide. More than two billion children have been immunized in 122 countries, preventing five million cases of paralysis and 250,000 pediatric deaths.

In Puerto Rico the last reported case happened in 1974. But this disease still threatens children in parts of Africa and South Asia, and has never been stopped in Afghanistan, India, Nigeria and Pakistan.

That is the reason why Rotary International is carrying Rotary's "End Polio Now" message during the week of February 23, declaring Rotary's pledge to rid the world of this crippling childhood disease. As part of this campaign, Rotary International selected Puerto Rico's Capitol Building, among other iconic buildings around the world, to be illuminated with this message.

The House of Representatives of Puerto Rico joins and endorses this initiative and recognizes the immense efforts done by Rotary Clubs internationally to send a clear message of the importance of this crusade and how close we are to declare the end of it. In consequence, the House recognizes the work done by this organization, particularly by the club members of Puerto Rico whose monetary contributions and personal collaboration are part of the international eradication program since 1999.

In testimony of the importance of this campaign and as proof of our solidarity with this effort, I have signed and affixed the Seal of the House of Representatives on this Special Recognition of the Speaker, in the Capitol Building.

A copy of this document will be presented to Mr. John F. Germ, Vice Chair of the Rotary Foundation Trustees and to Dr. Anne L. Matthews, Trustee of the Rotary Foundation and to Mr. John Richardson, Governor of Rotary International District 7000.

In San Juan, Puerto Rico, today, Wednesday 23rd, 2011; day of the 2nd Anniversary of the Rotary Day in Puerto Rico and the day of the 106th Anniversary of the foundation of the first Rotary Club in the world.

Signed
Jennifer a. González Colón
Speaker
House of Representatives of Puerto Rico

Seal of the House of Representatives

La presidente de la Cámara de Representantes de Puerto Rico, Hon. Jennifer González, da lectura del Reconocimiento Especial de la Presidente al público el día 23 de febrero, celebrando el 106 aniversario de RI, día de Rotary y del encendido de El Capitolio. De izq. a dcha. el GD John Richardson, la fiduciaria de LFR Anne Matthews, el VP de LFR John Germ, la Hon. Jennifer González, la Rep. Albita Rivera, la Rep. Lourdes Ramos y la Rep. Carmen Yulín Cruz.



Hon. Jennifer González, Speaker of the House of Representatives of Puerto Rico, reads the Special Recognition of the Speaker to all attendees on February 23, RI's 106th Anniversary, Rotary Day and the lighting of the Capitol Building. From left to right, DG John Richardson, TRF Trustee Anne Matthews, TRF VP John Germ, Hon. Jennifer González, Rep. Albita Rivera, Rep. Lourdes Ramos and Rep. Carmen Yulín Cruz.

PALABRAS DEL DG JOHN RICHARDSON

ILUMINACIÓN DE EL CAPITOLIO CON EL MENSAJE PONGAMOS FIN A LA POLIO

23 de febrero, 2011

Gracias presidente Jennifer por sus gentiles comentarios.

Muy buenas tardes a todos. Soy John Richardson, gobernador del Distrito Rotario de Puerto Rico. Bienvenidos a la actividad muy especial de hoy en la noche que destaca el compromiso de Rotary de erradicar la paralizante enfermedad de la polio.

Antes de comenzar quiero expresar nuevamente mi gratitud a la Presidente de la Cámara de Representantes, Jennifer González.

A Sylvia Maisonet, quien sin su apoyo, esto no hubiese sido posible, a los miembros del Comité de Iluminación quienes trabajaron calladamente tras bastidores asegurando que esto



se diera a cabo, al ex gobernador de distrito Jorge Vázquez y a nuestros auspiciadores Destilería Serrallés, manufacturers de Don Q, José María (Chema) Garcia y Play Loop, a Gabriela Klein por su apoyo increíble.

Quiero también agradecer a dos Rotarios muy especiales que están con nosotros esta noche: John Germ, vicepresidente de La Fundación Rotaria y presidente del Comité de la Iniciativa de US\$200 Millones de Rotary y Anne Matthews, fiduciaria de La Fundación Rotaria.

Rotary es una organización internacional humanitaria de servicio integrada por hombres y mujeres exitosos que quieren hacer una diferencia en el mundo. A nivel mundial, hay más de

La polio no tiene cura. Por eso, la mejor defensa es la prevención. Con cuatro dosis de la vacuna a solo 60 centavos cada una, se puede proteger para siempre a un niño contra esta devastadora enfermedad.

There is no cure for polio, That is why the best protection is prevention. For as little as four vaccine doses at 0.60 each, a child can be protected against this crippling disease for life.

33,000 clubes Rotarios en alrededor de 200 países y regiones, con una membresía total de 1.2 millones de personas.

La prioridad más importante para Rotary es la erradicación mundial de la polio. Trabajando como socio en la Iniciativa Mundial de Erradicación de la Polio, Rotary ha ayudado a reducir la incidencia de la polio en más del 99 por ciento desde 1988. Pero mientras exista la polio en algún lugar del mundo, todos los niños estarán bajo riesgo de contagiarse sin importar donde viven. Por eso es que Rotary está comprometido con PONER FIN A LA POLIO AHORA.

Las palabras PONGANOS FIN A LA POLIO también forman parte del nombre de campaña de Rotary para recaudar 200 millones de dólares U.S. como respuesta al desafío del

donativo de 355 millones de dólares de la Fundación Bill & Melinda Gates. La suma de 550 millones de dólares resultante financiará actividades clave de inmunización contra la polio en países donde los niños permanecen amenazados por la polio.

Los Rotarios al día de hoy han recaudado cerca de \$1 mil millones para los esfuerzos de erradicación de la polio. ¿Por qué es que los Rotarios creen en este esfuerzo tan firmemente?

Me complace en presentarles a John Germ, vicepresidente de los Fiduciarios de La Fundación Rotaria y presidente del Comité del Reto de los \$200 Millones, quien les dará respuesta a esta pregunta y nos proveerá con información actualizada sobre los fondos recabados.

DG JOHN RICHARDSON'S REMARKS THE CAPITOL BUILDING END POLIO NOW ILLUMINATION

February 23 de 2011

Thank you President Jennifer for your kind remarks.

Good evening, everyone. I am John Richardson, governor of the Rotary District that is Puerto Rico. Welcome to tonight's very special event highlighting Rotary's commitment to eradicate the crippling disease polio.

Before we get started I would like to again express my appreciation to Speaker of the House of Representatives Jennifer Gonzalez. To Sylvia Maisonet, who without their support, this would not have been possible, members of the Lighting Committee who worked quietly behind the scenes putting this all together, to Past District Governor Jorge Vazquez and our sponsors Destilería Serrallés, makers of Don Q, Jose Maria (Chema) Garcia and Play Loop, to Gabriela Klein for her incredible support.

I also want to thank two very special Rotarians who are also with us tonight: John Germ the Vice Chair of the Rotary Foundation and Chair of Rotary's US\$200 Million Challenge Committee and Anne Mathews, Trustee of the Rotary Foundation.

Rotary is an international humanitarian service organization made up of successful men and women who want to make a difference in the world. Worldwide, there are more than 33,000

Rotary clubs in about 200 countries and areas, with a total membership of 1.2 million people.

Rotary's top priority is the global eradication of polio. Working as a partner in the Global Polio Eradication Initiative, Rotary has helped reduce the incidence of polio by more than 99 percent since 1988. But as long as polio is present anywhere in the world, all children remain at risk no matter where they live. That's why Rotary is committed to END POLIO NOW.

The words END POLIO NOW also comprise the name of Rotary's campaign to raise 200 million U.S. dollars in response to a 355 million dollar challenge grant from the Bill & Melinda Gates Foundation. All of the resulting 550 Million Dollars will fund critical polio immunization activities in countries where children remain threatened by polio.

Rotarians to date have raised nearly \$1 Billion towards Polio Eradication efforts. Why do Rotarians believe so strongly in this effort?

It is my pleasure to introduce John Germ, Vice Chair of the Rotary Foundation Trustees and Chair of the \$200 Million Challenge Committee, who is able to address this question and provide us with an important update for us on the funding front.

En 1985, había 350,000 casos de polio en 125 países. Hoy, solo hay cuatro países considerados endémicos, el número más bajo de países infectados en la historia: Afganistán, India, Nigeria y Pakistán.

In 1985, there were 350,000 polio cases in 125 countries. Today, there are only four endemic countries, the lowest in history: Afghanistan, India, Nigeria and Pakistan.



Varias tomas del show de luces que iluminó al Capitolio de Puerto Rico el 23 de febrero, Día de Rotary y aniversario 106 de su fundación. El evento se unió a otras actividades mundiales para animarnos a que no dejemos de trabajar hasta erradicar la polio.

Several takes of the light show that illuminated the Capitol Building of Puerto Rico on February 23d, Rotary Day and on its 106th anniversary. This event joined many other activities through out the World to encourage everyone to not stop working until polio has been eradicated.

Si deseas rememorar parte del fabuloso show de luces iluminando a El Capitolio para PONER FIN A LA POLIO AHORA, enlázate a: <http://www.youtube.com/watch?v=ljQ4UG5gj-k>

If you would like to evoke part of the fabulous light show illuminating The Capitol to END POLIO NOW, use this link: <http://www.youtube.com/watch?v=ljQ4UG5gj-k>

PALABRAS DE LA DRA. ANNE L. MATTHEWS, FIDUCIARIA DE LA FUNDACIÓN ROTARIA ANTE LA PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES, REPRESENTANTES DE LA CÁMARA, EL VP DE LFR ING. JOHN GERM, EL GD JOHN RICHARDSON, ROTARIOS, ROTARACTORS E INTERACTORS

23 de febrero de 2011

Semana y día de Rotary en Puerto Rico

Me alegra y me honra estar nuevamente en Puerto Rico, la Isla del Encanto, para esta ocasión tan especial. Yo también quisiera agradecerles a todos los que han contribuido económicamente para erradicar la polio.

Habiendo estado recientemente en la India asistiendo en una Jornada Nacional de Vacunación (JNC) vi de primera mano lo que los voluntarios Rotarios y los fondos pueden hacer para salvar a niños de esta terrible enfermedad. Mientras estuve allí vi a numerosas víctimas de la polio que habían quedado lisiadas o discapacitadas de por vida.

Inmunizar a cientos de niños en esos poblados ha dejado una huella imborrable en mi vida y sé que si no hubiésemos inmunizado a esos niños, muchos de ellos contraerán la polio y morirán, o, quedarán lisiados de por vida.

Ya estamos muy cerca de erradicar la polio de la faz de la Tierra –¡¡piensen en la herencia que los Rotarios dejarán!!

Esta meta será lograda y cuando terminemos será únicamente la segunda enfermedad que habrá sido destruida del Mundo.

Y ustedes los Rotarios de Puerto Rico, habrán sido en gran parte instrumentales para alcanzar la meta de Rotary International..

Así que gracias a cada uno de ustedes, y anhelo conocer a muchos de ustedes esta semana en sus reuniones en sus clubes.



La Fiduciaria de LFR, Dra. Anne L. Matthews, dirige unas palabras al público en la Cámara de Representantes de Puerto Rico el día del 106 aniversario de RI, día de Rotary y del encendido de El Capitolio.

TRF Trustee, Dr. Anne L. Matthews, addresses the public in Puerto Rico's the House of Representatives on RI's 106th Anniversary, Rotary Day and the iconic lighting of the Capitol Building.

REMARKS BY DR. ANNE L. MATTHEWS, TRUSTEE OF THE ROTARY FOUNDATION BEFORE THE SPEAKER OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES OF PUERTO RICO, HOUSE REPRESENTATIVES, THE VP OF THE ROTARY FOUNDATION, JOHN GERM, DG JOHN RICHARDSON, ROTARIANS, ROTARACTORS AND INTERACTORS

February 23, 2011

Rotary Week and Day in Puerto Rico

It is my pleasure and honor to be back in Puerto Rico, the Island of Enchantment, for this very special occasion. I, too, would like to thank all of you who have contributed financially to eradicating polio.

Having recently been in India on a National Immunization Day (NID), I saw firsthand what Rotary volunteers and funds can do to save children from this dreadful disease. While there, I saw numerous polio victims who were maimed or disabled for life.

Immunizing hundreds of children in those villages made an indelible indention on my life and I know had we not immunized those children, many of them would contract polio and die or be crippled for life.

We are close to eradicating polio from the face of the earth – think about the legacy Rotarians will leave!!

This will be done – and when we finish – it will be only be the second disease that has been obliterated from the world.

And you Rotarians in Puerto Rico will have played a large part in achieving this corporate goal of Rotary International.

So thank each of you, and I look forward to meeting many of you at your club meetings this week.

**PALABRAS DEL VP DE FIDUCIARIOS DE LFR JOHN GERM
ILUMINACIÓN DE EL CAPITOLIO CON EL MENSAJE DE
PONGAMOS FIN A LA POLIO**

23 de febrero de 2011

¡Gracias John!

Que gran honor es estar aquí con todos ustedes: Con la presidente de la Cámara de Representantes, Jennifer González, Anne, y nuestros invitados del Distrito 7000. Es con extremo placer y orgullo que les anuncio que socios Rotarios alrededor del mundo han recaudado hasta ahora más de 157 millones de dólares para nuestra meta de 200 millones de dólares. Estamos adelantados por meses del marco de tiempo pautado originalmente y no me cabe la menor duda de que llegaremos a nuestro objetivo – un logro extraordinario, especialmente por el clima económico mundial actual. Esta campaña demuestra ampliamente que si todos se unen, alcanzaremos nuestra meta de un mundo libre de polio.

Los Rotarios en Puerto Rico también han apoyado fuertemente Pongamos fin a la Polio, habiendo contribuido con más de \$400,000 desde que comenzó esta campaña en 1985. Como parte del desafío de los \$200 millones, los Rotarios en Puerto Rico han donado más de \$70,000 para esta meta.

A nombre de los Rotarios alrededor del mundo, muchas, muchas gracias. Los socios Rotarios que se ofrecen de voluntarios para inmunizar a los niños en países en riesgo saben de primera mano que la polio afecta a personas concretas, reales. En el mundo desarrollado donde la enfermedad ha sido detenida, los sobrevivientes de polio juegan un rol importante al recordarnos esto.

Nosotros necesitamos y apreciamos su apoyo. De hecho, muchos sobrevivientes se han unido a clubes Rotarios con el propósito de luchar contra la polio. Muchas gracias nuevamente en nombre de los Rotarios de todas partes.

Es con gran orgullo y placer que les presento a la segunda mujer fiduciaria de La Fundación Rotaria y tercera mujer en ser elegida para servir como miembro de la junta de Rotary International del 2010 al 2014. Anne es la PRIMERA mujer en ser elegida miembro del Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria y miembro de la Junta de Directores de Rotary International.



El VP de LFR, Ing. John Germ, dirige unas palabras al público el día del 106 aniversario de RI, día de Rotary y del encendido de El Capitolio.

TRF VP, Eng. John Germ, addresses the public on RI's 106th Anniversary, Rotary Day and the iconic lighting of the Capitol Building

**TRF TRUSTEE & VP JOHN GERM'S REMARKS
THE CAPITOL BUILDING END POLIO NOW ILLUMINATION**

February 23, 2011

Thank you John!

What a great honor it is to be here with you all: House of Representatives President Jennifer González, Anne, and our guests from District 7000. It is my extreme pleasure and pride to announce that Rotary members around the world so far have raised more than 157 million dollars toward our 200 million dollar goal. We are months ahead of our original timeframe and have no doubt we will hit our target – an astounding accomplishment, especially given the global economic climate. This campaign amply demonstrates that if everyone pulls together, we will achieve our goal of a polio free world.

Rotarians in Puerto Rico are also strongly behind Ending Polio having contributed over \$400,000 since this campaign began in 1985. As part of the \$200 million challenge, Rotarians in Puerto Rico have donated over \$70,000 towards this goal.

On behalf of Rotarians around the world, thank you so very much. Rotary members who volunteer to immunize children in at-risk countries know first-hand that polio affects real people. In the developed world where the disease has been stopped, polio survivors play an important role by reminding us of this fact.

We need and appreciate your support. In fact, many survivors have joined Rotary clubs for the very purpose of fighting polio. Thank you again on behalf of Rotarians everywhere.

It is with great pride and pleasure I introduce the second woman Rotary Foundation Trustee and the third woman elected to serve as a Rotary International Board Member (2012-14). Anne is the FIRST woman to be elected as a board member of The Rotary Foundation Trustees and as a member of the Rotary International Board of Directors.

THE ROTARY FOUNDATION

JOHN F. GERM

Fiduciario, La Fundación Rotaria 2008-12
Vicepresidente, Rotary International 2004-05
Director, Rotary International 2003-05

1 de marzo de 2011

GD John Richardson
253 Calle San Sebastián, Mezzanine
Viejo San Juan, Puerto Rico 00901-1205

Estimado John,

Gracias nuevamente por tu hospitalidad durante mi corta visita. Tom me brindó un tour corto y me hablo de algo de la historia de San Juan. El show de luces fue simplemente fantástico. Fue obvio que tú y tu comité trabajaron sumamente fuerte para asegurar que todo saliera bien. De todas las iluminaciones que he visto, esta ha sido la mejor. Mantuvo la atención de todo el mundo y el detalle presentado ciertamente mostró la meta de Rotary de Terminar con la Polio Ahora.

Felicidades para ti y tu comité por un proyecto muy bien hecho.

Sinceramente,



John F. Germ
PRIVP, Fiduciario LFR 2008-12
Presidente, Desafío de Rotary de los \$200 Millones

THE ROTARY FOUNDATION

JOHN F. GERM

Trustee, The Rotary Foundation, 2008-12
Vice President, Rotary International, 2004-05
Director; Rotary International, 2003-05

March 1, 2011

DG John Richardson
253 San Sebastian Street, Mezzanine Level
Old San Juan, Puerto Rico 00901-1205

Dear John;

Thank you once again for your hospitality during my short visit. Tom provided me with a short tour and some history on San Juan. The light show was simply fantastic. It was obvious that you and the committee had worked extremely hard to be sure everything went well. Of all the lightings I have seen, this was the best. It held everyone's attention and the detail presented certainly exhibited Rotary's goal to END POLIO NOW.

Congratulations to you and your committee on a project well done. Very truly yours,
Sincerely yours



John F. Germ
PRIVP, Trustee TRF 2008-12
Chair, Rotary's US \$200 Million Challenge



La Presidente de la Cámara de Representantes se dirige a los invitados especiales, a Representantes de la Cámara, a Rotarios y al público asistente.

The Speaker of the House of Representatives addresses the special guests, House Representatives, Rotarians and the public.



De izq. a dcha., la presidente de la Cámara de Representantes, Jennifer González les entrega el Reconocimiento Especial del Presidente de la Cámara de Representantes de Puerto Rico al VP de LFR, Ing. John Germ, a la fiduciaria de LFR, Dra. Anne Matthews y al GD John Richardson

From left to right, the President of the House of Representatives, Jennifer González hands the Special Recognition of the Speaker of the House of Representatives of Puerto Rico to TRF VP, Eng. John Germ, to TRF Trustee, Dra. Anne Matthews and to GD John Richardson.



El GD John Richardson dirige unas palabras a dignatarios de la Cámara de Representantes, al VP de LFR John Germ, a la fiduciaria de LFR Anne Matthews, Rotarios, y al público en general previo a la Iluminación icónica de El Capitolio

DG John Richardson addresses members of the House of Representatives, TRF VP John Germ, TRF Trustee Anne Matthews, Rotarians and the general public before the Iconic Lighting of The Capitol.



Las Reps. Carmen Yulín Cruz y Lourdes Ramos hacen entrega de un cartel conmemorativo del encendido de El Capitolio al PGD Jorge Vázquez.

Reps. Carmen Yulín Cruz and Lourdes Ramos present PDG Jorge Vázquez with a commemorative poster of the lighting of the Capitol.



El Hon. Secretario de Estado, Kenneth McClintock hace entrega de la Proclama del Gobernador de Puerto Rico declarando la Semana y Día del Rotarismo en PR, al Gobernador del D7000, John Richardson.

De izq. a dcha.: GDE Paúl Román, GD John Richardson, Secretario de Estado Kenneth McClintock y Sylvia Maisonet, presidente del Club Rotario de Manatí.

The Hon. Secretary of State, Kenneth McClintock presents the Governor of Puerto Rico's proclamation declaring February 23 Rotary Day and subsequent days Rotary Week. Receiving the proclamation are from left to right, EDG Paúl Román, DG John Richardson, Secretary of State Kenneth McClintock and Sylvia Maisonet, Manatí's Rotary Club President.

Y la Campaña continúa... And the Campaign goes on...

La erradicación de la polio podría significar ahorros de hasta 50.000 millones de dólares

Por Dan Nixon

Noticias de Rotary International – 2 de diciembre de 2010

Un nuevo estudio indica que la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio (GPEI, por sus siglas en inglés) podría prevenir más de ocho millones de casos de parálisis poliomielítica y ahorrar al mundo entre 40.000 y 50.000 millones de dólares si se logra erradicar el poliovirus salvaje en 2012 o poco tiempo después.

Dicho estudio denominado “Economic Analysis of the Global Polio Eradication Initiative,” (Análisis económico de la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio) y publicado en la revista *Vaccine*, se basa en los costos actuales y proyectados y la incidencia de la polio de 1988 a 2035. El 85% de los ahorros se lograría en los países de bajos ingresos.

En dicho estudio también se calcula que la distribución de suplementos de vitamina A durante las Jornadas Nacionales de Vacunación (JNV) ha evitado la muerte de entre 1,1 y 5,4 millones de niños y ahorrado entre 17.000 y 90.000 millones de dólares en concepto de tratamiento contra la enfermedad.

“La erradicación de la polio tendrá consecuencias altamente positivas desde el punto de vista humanitario y desde el punto de vista económico”, afirma el principal autor del estudio, Radboud J. Duintjer Tebbens, de la entidad no lucrativa Kid Risk Inc. “La GPEI evita que numerosos niños sean víctima de la parálisis o la muerte, y también reporta ventajas económicas a los países en desarrollo y al mundo entero”.

El estudio se centra en 104 países, la mayor parte de ellos de bajos ingresos, que desde 1988 se han visto beneficiados

directamente por la GPEI, a través de la reducción de gastos de tratamiento contra la polio y la mejor productividad al reducir las discapacidades que ocasiona el flagelo.

El citado estudio no abarca los beneficios sustanciales que siguen acumulándose en los países que ya han erradicado la enfermedad. En 2006, por ejemplo, se calcula que en EE. UU. se había conseguido un ahorro de más de 180.000.000 millones de dólares gracias a su inversión para eliminar la polio.

La investigación contó con el patrocinio de Kid Risk Inc., Delft University of Technology, los Centros de EE.UU. para la Prevención y Control de Enfermedades y la GPEI.

La incidencia mundial de la polio ha disminuido en más del 99% desde que comenzó la GPEI en 1988. La propagación autóctona del poliovirus sigue produciéndose solo en zonas relativamente pequeñas de Afganistán, India, Nigeria y Pakistán. Sin embargo, hasta concluir la erradicación, todos los países siguen corriendo el riesgo de importar el virus, respecto a lo cual constituyeron un amargo recordatorio los brotes de Tayikistán y la República del Congo que se produjeron este año.

Cuando se logre certificar que el mundo esté libre de polio, las contribuciones de Rotary a la campaña de erradicación mundial habrán superado la cifra de 1.200 millones de dólares. Asimismo, Rotary ha movilizado a cientos de miles de voluntarios para apoyar las tareas de vacunación.

Desde el inicio del programa PolioPlus en 1985, han recibido la vacuna oral contra la polio más de dos mil millones de niños y, a la fecha, se ha eliminado la poliomielitis de 210 países, territorios y áreas de todo el mundo, y 134 han sido certificados libres de polio. Hasta junio, Rotary había invertido más de 900 millones de dólares para la erradicación mundial de la polio. En 2009-2010 se otorgaron 118.1 millones de dólares (esta cifra incluye los fondos desembolsados a través del programa de Colaboradores de PolioPlus). –información de 2010-

Since the PolioPlus program's inception in 1985, more than two billion children have received oral polio vaccine. To date, 210 countries, territories, and areas around the world are polio-free, and 134 of these have been certified polio-free. As of June 2010, Rotary has committed more than \$900 million to global polio eradication. 2009-10 program awards were \$118.1 million. (includes PolioPlus Partners grants). -2010 facts-

Rotary también ejerce un rol protagónico en cuanto a solicitar aportaciones económicas a los gobiernos nacionales, habiendo recaudado así más de 8.200 millones de dólares desde 1988.

“Esta iniciativa dio inicio gracias a la visión de Rotary International”, indica Margaret Chan, directora general de la Organización Mundial de la Salud, quien se refiere a los más

de 1,2 millones de rotarios como “infatigables colaboradores en la campaña para erradicar la polio”.

Al respecto, Robert S. Scott, presidente del Comité de PolioPlus de Rotary International, afirma: “Estoy seguro de que los resultados positivos de este estudio, estimularán aún más el entusiasmo de los rotarios para cumplir su promesa a los niños de todo el mundo de lograr un mundo sin polio”.

Benefits of polio eradication up to US\$50 billion

By Dan Nixon

Rotary International News – 29 November 2010

A new study estimates that the Global Polio Eradication Initiative could prevent more than eight million cases of paralytic polio and save US\$40 billion to \$50 billion, if the wild poliovirus is eradicated in 2012 or shortly thereafter.

Published online this month in the *Vaccine* journal, the study, “Economic Analysis of the Global Polio Eradication Initiative,” is based on actual and projected immunization costs and polio incidence from 1988 through 2035. Low-income countries would account for about 85 percent of the savings.

The study also estimates that the distribution of vitamin A supplements during National Immunization Days has prevented from 1.1 million to 5.4 million child deaths and saved between \$17 billion and \$90 billion in disease treatment costs.

“Polio eradication is a good deal, from both a humanitarian and an economic perspective,” says the study’s lead author, Radboud J. Duintjer Tebbens, of the nonprofit Kid Risk Inc. “The GPEI prevents devastating paralysis and death in children and also allows developing countries and the world to realize meaningful financial benefits.”

The study focuses on 104 countries, most of them lower-income, that have directly benefited from the GPEI since 1988 through reduced polio treatment costs and the prevention of lost productivity due to disability.

Not included in the study are the substantial benefits that continue to accrue in countries that have eradicated polio. In 2006, for example, estimates indicated that the United States

had saved more than \$180 billion because of its investment in immunization to become polio-free.

The study was produced by Kid Risk Inc., the Delft University of Technology, the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, and the GPEI.

The incidence of polio has fallen by more than 99 percent worldwide since the GPEI began in 1988. Indigenous transmission of the wild poliovirus persists only in relatively small areas of Afghanistan, India, Nigeria, and Pakistan. Until eradication is complete, however, all countries remain at risk for the importation of the virus, as demonstrated by the polio outbreaks in Tajikistan and the Republic of the Congo this year.

By the time the world is certified polio-free, Rotary’s contributions to the global eradication effort will exceed \$1.2 billion. In addition, Rotary has mobilized hundreds of thousands of volunteers in support of immunization activities.

Rotary also plays a leading role in soliciting financial support from national governments, which has amounted to more than \$8.2 billion since 1988.

“This entire initiative began because of the vision of Rotary International,” says Margaret Chan, director-general of the World Health Organization, who calls the more than 1.2 million Rotarians “tireless partners in the polio eradication effort.”

Says Robert S. Scott, chair of Rotary’s International PolioPlus Committee: “The positive results of this study will, I am certain, increase even further the enthusiasm of Rotarians to fulfill their promise to the children of the world to eradicate polio.”

Si deseas recorrer la historia de la polio y el papel de Rotary en sus esfuerzos por erradicarla mundialmente, accede a un breve Cronograma en: <http://www.rotary.org/es/serviceandfellowship/polio/timeline/pages/ridefault.aspx>

Si deseas verlo con fotografías y más detalles informativos, sólo en inglés, visita: <http://www.rotary.org/en/ServiceAndFellowship/Polio/Timeline/Pages/ridefault.aspx>

If you would like to trace the history of polio and Rotary’s role in the global eradication effort, go to:

<http://www.rotary.org/en/ServiceAndFellowship/Polio/Timeline/Pages/ridefault.aspx>

CONOCE A LOS ORADORES DE LA CONFERENCIA DEL DISTRITO '0000

29 DE ABRIL AL 1º DE MAYO

ERIC ADAMSON

Eric es un abogado retirado de la práctica privada. Obtuvo su BA y su JD de la Universidad de Virginia, y su grado post-doctoral de la Universidad George Washington.

Él fue Presidente del Club Rotario Front Royal en Virginia y Gobernador de Distrito en 1995-96. También ha sido Presidente de los subcomités de RYLA y de Polio en su distrito. Eric ha viajado a varios continentes estableciendo proyectos con subvenciones de RI y ha sido líder de

equipo de Intercambio de Grupos de Estudio (GSE) con Argentina.

Adamson también ha servido como Instructor en la Asamblea Internacional y Presidente en varios comités de RI. Siendo un experto en el Consejo de Legislación de RI, ha sido Delegado, y Presidente de los Comités de la Constitución y Estatutos, del Comité de Operaciones y en dos ocasiones vocal. Otras posiciones que tenido incluyen la de Presidente de Instituto Rotario de Liderazgo (RLI) y Vicepresidente Internacional de RLI. Ha

recibido el reconocimiento de LFR por Servicio Meritorio y el de Dar de Sí sin Pensar en Sí de RI.

En su comunidad Eric ha servido como Fiduciario para el Fideicomiso Nacional de Conservación Histórica y ha sido Fiduciario y lector en su iglesia. Él es Fiduciario y Secretario Corporativo para la Junta Regional 4-H de LFR y miembro de la Junta de Directores para el Fideicomiso Educativo Warren.

Eric y su esposa Linda tienen cuatro hijos adultos y ocho nietos.

RAMESH FERRIS

Ramesh nació en diciembre de 1979 en Coimbatore, India. Él contrajo polio a la edad de seis meses y sus piernas quedaron paralizadas de por vida. Sin recursos o acceso a rehabilitación para su hijo, su mamá lo dejó un año más tarde en "Families for Children", un orfanato patrocinado por Canadá. Poco después, Ron Ferris, Obispo Anglicano del Yukón en Canadá y su esposa Jan adoptaron a Ramesh y lo llevaron a Canadá. Con su apoyo y después de varias cirugías, Ramesh aprendió a caminar con muletas y abrazaderas por vez primera a la edad de 3.5 años.

En el 2001 se graduó de Trabajo Social y desde entonces ha trabajado con jóvenes en riesgo, personas en programas de asistencia social y personas con diversas limitaciones. En reconocimiento por su trabajo con la juventud, Ramesh fue hecho un Paul Harris Fellow en febrero de 2008 por el Club Rotario de Whitehorse Rendezvous. En 2002 él regresó a la India para conocer a su madre biológica y visitar el orfanato donde él había vivido. Durante su visita Ramesh se enteró que aquellos sobrevivientes de polio que no recibieron atención médica y apoyo, han tenido que recurrir a forrar sus rodillas con retazos de gomas de carro y arrastrarse por los pisos y las calles.

Después de su visita a la India, Ramesh regresó determinado a recaudar dinero para asistir a los sobrevivientes de polio y para prevenir que la polio reclame más víctimas. Fundó entonces Cycle to Walk Canada, enfocado en la erradicación de la polio, la educación y la rehabilitación. En el 2008, Ramesh recorrió en una bicicleta especial pedaleada con las manos

4,400 millas a través de Canadá. A lo largo de la ruta, participó en 350 entrevistas y ofreció más de 200 presentaciones en escuelas, clubes rotarios, iglesias y agencias de gobierno. Su campaña recaudó miles de dólares

y aumentó la concienciación sobre la polio de forma dramática.

Ramesh pertenece al Club Rotario de Whitehorse Rendezvous. En abril de 2010 publicó su primer libro titulado "Mejor que una Cura, el viaje de un hombre para liberar al mundo de la polio".

Ramesh ha sido orador en la India, Estados Unidos, Puerto Rico, Australia y en Canadá, donde ha hablado sobre sus experiencias personales de sobrevivir los efectos terribles de la polio y la necesidad de erradicarla ahora. Él ha tenido oportunidad de compartir el mensaje de erradicación de la polio de Rotary con delegados a la Convención Internacional de Rotary en Montreal en 2010, el Primer Ministro de Canadá Hon. Stephen Harper, y Su Majestad la Reina Isabel II de Inglaterra y con delegados de las Naciones Unidas en sus oficinas centrales en Nueva York.

Ramesh tiene muchos deseos de charlar e intercambiar puntos de vista con todos los Rotarios que asistan a la Conferencia de Distrito en Mayagüez el próximo 29 de abril. Desea compartir su travesía personal como sobreviviente de



polio y nos invita a unirnos a los esfuerzos de Rotary para liberar a la comunidad mundial de la polio.

Si deseas ver un corto vídeo sobre Ramesh, visita nuestro portal del Distrito: www.districtorotario7000.org.



MYRNA RIVERA

Myrna M. Rivera, C.I.M.A. es fundadora y presidenta de la Junta de Directores de Consultiva Internacional, una firma de investigación especializada en el diseño e implantación de estrategias y programas de inversión para instituciones e individuos. La firma es signataria a los Principios de la Inversión Responsable de las Naciones Unidas ("UN PRI").

Myrna es graduada con altos honores, con Bachillerato en Ciencias y Matemáticas de la Universidad de Puerto Rico, y Maestría en Matemáticas de Lehman College del Sistema Universitario de la Ciudad de Nueva York, CUNY.

Además de su trabajo con individuos y familias, Myrna y el equipo de Consultiva Internacional trabajan con diversos tipos de instituciones: fundaciones y fondos dotales, planes de pensiones, aseguradoras, cooperativas y sindicatos.

Myrna ha recibido numerosos reconocimientos. Ha sido premiada por el National Association of Securities Professionals con el *Premio Joyce Johnson*, por su aportación al mejoramiento del estatus de mujeres y minorías en el sector financiero en los Estados Unidos, y el premio *Highest Leaf Award*, del Womens' Venture Fund de Nueva York, por excelencia empresarial. Recibió de Lehman College el premio *"Alumni Achievement Award"* y ha sido oradora invitada a los actos de colación de grados. Opal Financial Group le otorgó el premio de *"Consultant of the Year"* en dos ocasiones, por su aportación a la educación fiduciaria en inversiones en los Estado Unidos.

En 1999 Myrna se convirtió en la primera mujer hispana en los Estados Unidos y Puerto Rico en ser elegida al *"Who's Who in Investment Management Consulting"*. Este es un grupo muy prestigioso de profesionales dedicados a la administración de inversiones. También aparece en el "Top 100 Honorary Council" de la Red de Mujeres de Negocios en Washington, D.C. y en el *"Top 100 Influential Hispanics"* de Hispanic Business Magazine. Es miembro fundador de la Comisión de Ciudadanos al Rescate de Caimito, una organización comunitaria en San Juan, y directora en las juntas del Lehman College Foundation en Nueva York y del National Association of Securities Professionals en Washington D.C.

MEET OUR SPEAKERS AT THE DISTRICT CONFERENCE

APRIL 29 TO MAY 1ST

ERIC ADAMSON

Eric is a retired private practice attorney. He received a BA and JD degree from the University of Virginia, and his post-doctorate from George Washington University.

He was President of his Front Royal, VA Rotary Club and District 7570 Governor in 1995-96. He has served as District RYLA & Polio Chairs. Eric has traveled several continents founding grant projects and has been Group Study Exchange (GSE) team leader to Argentina.

Adamson has also served as International Assembly Instructor and Chair in several RI committees. Being an expert on the RI Council on Legislation, he has served as Delegate, Constitution and By-laws Committee Chair, Operations Committee and twice as Member at Large. Additional positions he has held include Zone 33 RLI Chair and International VP of the Rotary Leadership Institute (RLI). He has received TRF Award for Meritorious

Service, and the RI Service Above Self Award.

In his community, he has been a Trustee of a National Trust for Historic Preservation estate, active in his church as Trustee and lay reader. He is Trustee and Corporate Secretary of the Regional 4-H Board and Board member of the Warren Educational Endowment.

Eric and his wife Linda have four grown children and eight grandchildren.

RAMESH FERRIS

Ramesh Ferris was born in December 1979 in Coimbatore, India. He contracted polio at age six months and his legs were left paralyzed for life. With no means or access to rehabilitation for him, Ramesh's mother placed him in Families for Children, a Canadian-founded orphanage, a year later. Soon after, Ron Ferris, Anglican Bishop of Yukon in Canada, and his wife Jan adopted Ramesh and took him back to Canada. With their support and after several surgeries, Ramesh learned to walk with crutches and braces for the first time at age 3.5 years.

In 2001 he graduated in Social Work and has been working ever since with at-risk youths, social welfare recipients and people of varying abilities. In recognition of his work with youth, Ramesh was recognized with a Paul Harris Fellowship in February 2008 by the Whitehorse Rendezvous Rotary Club. In 2002, Ramesh returned to India to meet his biological mother and to visit the orphanage where he once lived. During the visit, Ramesh learned of polio survivors who, without the necessary medical attention and supports, were forced to pad their knees with cut-up pieces of tire and crawl on the ground.

After his visit to India, Ramesh was determined to raise money to assist polio survivors and to prevent polio from claiming new victims. Cycle to Walk Canada was born, with a focus on polio eradication, education and rehabilitation. In

2008, Ramesh hand-cycled 4,400 miles across Canada. Along the route, he participated in 350 media interviews and made over 200 presentations at schools, Rotary clubs, churches and various levels of government. This campaign raised thousands of dollars and increased the awareness of polio dramatically.

Ramesh is a Rotarian with the Rotary Club of Whitehorse Rendezvous. In April 2010 he released his first book entitled, *Better Than a Cure, One Man's Journey to Free the World of Polio*.

Ramesh features on the speaking circuit in India, the United States, Puerto Rico, Australia, and throughout his home country of Canada, talking about his experiences surviving the effects of this dreadful disease and the need to end polio now. Ramesh has had opportunities to share Rotary's Message of Polio Eradication to delegates of the Rotary International Convention 2010 in Montreal, The Prime Minister of Canada Stephen Harper, and Her Majesty Queen Elizabeth II and to delegates at the United Nations Headquarters in New York City.

During the upcoming District Conference in Mayagüez on April 29, Ramesh looks forward to talking with you and sharing his personal journey of surviving polio and invites you to join in Rotary's efforts of making our global community polio free!

To see a short video about Ramesh, please go to our District's webpage: www.distritorotario7000.org.

MYRNA RIVERA

Myrna is the founder, CEO and Chairwoman of the Board of Directors of Consultiva Internacional, Inc., an international investment management consulting firm, specialized in designing investment strategies, blueprints and portfolios for institutions and individuals. The firm is signatory of the United Nations Principles for Responsible Investing (UN PRI).

Ms. Rivera graduated with high honors from the University of Puerto Rico with a BS in Mathematics. She earned a Master's Degree in Mathematics from Lehman College, CUNY.

In addition to her work with individuals and families, Myrna and her team at Consultiva work with different types of institutions and has assisted in developing the standard practices used today in Puerto Rico in endowments and foundations, pension funds, insurance companies, credit unions and government for the management of large investment portfolios.

Myrna has received various awards. The National Association of Securities Professionals conferred upon her the *Joyce Johnson Award*, for her work towards the status improvement of women and minorities in the United States financial sector. She has also been awarded the *Highest Leaf Award* from the Womens' Venture Fund from New York for her business excellence. From Lehman College she was granted the "*Alumni Achievement Award*" and has been keynote speaker at the university's graduation commencement exercises. Opal Financial Group conferred upon her the "*Consultant of the Year*" award on two occasions, for her contribution towards fiduciary education in investments in the United States.

In 1999 she became the first Hispanic woman in the United States and Puerto Rico to be elected to the "*Who's Who of Investment Management Consulting*", a very prestigious group of professionals dedicated to the management of investments. She has been appointed to the "Top 100 Honorary Council" by the Business Women's Network in Washington, D.C. and to the Hispanic Business Magazine's "*Top 100 Influential Hispanics*". She is a founding member of the "Citizens Committee for the Rescue of Caimito", a San Juan community organization, and, Director at the Boards of the Lehman College Foundation in New York and of the National Association of Securities Professionals in Washington, D.C.

DONATIVOS BAJO EL RETO DE \$200 MILLONES A POLIOPLUS

PolioPlus \$200 Million Challenge

Distrito 7000

NÚMERO DEL CLUB Club Number	NOMBRE DEL CLUB Club Name	DONATIVOS DE Donations from 1-Jul-10 a/to 28-Feb-11	DONATIVOS TOTALES DE Total Contributions from 1-Dec-07 a 28-Feb-11	NÚMERO DEL CLUB Club Number	NOMBRE DEL CLUB Club Name	DONATIVOS DE Donations from 1-Jul-10 a/to 28-Feb-11	DONATIVOS TOTALES DE Total Contributions from 1-Dec-07 a 28-Feb-11
4482	Aguada	\$200.00	\$1,100.00	4508	Juncos	\$-	\$-
4484	Añasco	\$500.00	\$500.00	4510	Manatí	\$2,000.00	\$3,880.00
4485	Arecibo	\$-	\$1,600.00	4511	Mayagüez	\$-	\$1,500.00
4486	Bayamón	\$300.00	\$600.00	4513	Moca	\$-	\$-
4490	Camuy-Hatillo	\$-	\$-	4514	Monacillos	\$-	\$200.00
4493	Ciales	\$-	\$-	4517	Perla del Sur	\$-	\$-
4494	Cidra	\$-	\$-	4518	Ponce	\$-	\$-
28538	Ciudad Del Turabo	\$-	\$500.00	4520	Quebradillas	\$-	\$-
66096	Dorado	\$300.00	\$300.00	4521	Río Piedras	\$520.00	\$2,020.00
4498	Isla Verde-Carolina	\$-	\$1,000.00	4522	San Germán	\$-	\$-
4499	El Señorial	\$500.00	\$500.00	4523	San Juan	\$3,720.00	\$8,561.36
4500	El Vigía	\$600.00	\$2,600.00	4524	San Sebastián	\$-	\$2,000.00
4501	Fajardo	\$1,000.00	\$1,000.00	4525	Santurce	\$1,000.00	\$2,000.00
4502	Guayama	\$-	\$-	4527	Vega Alta	\$20.00	\$120.00
4503	Guaynabo	\$-	\$-	30754	Villalba	\$-	\$-
4505	Humacao	\$-	\$-	4530	Yauco	\$500.00	\$500.00

**TOTALES CONTRIBUIDOS POR LOS CLUBES DEL -Total Contributed by Clubs from-
1-jul-10 al/to 28-Feb-11 \$11,160.00**

**TOTALES CONTRIBUIDOS POR LOS CLUBES DEL -Total Contributed by Clubs from-
1-dec-07 al/to 28-Feb-11 \$30,481.37**

NOTAS / NOTES

Si quieres ver qué dijeron los medios sobre los esfuerzos de los Rotarios de Puerto Rico para erradicar la polio y la iluminación de El Capitolio, **CONÉCTATE** a estos enlaces noticiosos.

If you would like to know what the media said about the efforts of Puerto Rico's Rotarians to eradicate polio and the illumination of The Capitol, **CONNECT** to the following news links (in Spanish).

El Sur a la Vista

<http://www.elsuralavista.com/periodico/?p=34306>

El Nuevo Día

<http://www.elnuevodia.com/campanamundialcontraelpolio-895150.html>

Primera Hora online

<http://www.primerahora.com/buscanerradicarlapolioanivelmundial-yosoyph-especial-nota-472081.html>

CUOTAS DE CLUBES PENDIENTES DE PAGO A RI

Dues owed by Clubs to RI

Distrito 7000

Al 10 de marzo de 2011/as of 3-10-11

NÚMERO DEL CLUB <i>Club Number</i>	NOMBRE DEL CLUB <i>Club Name</i>	CANTIDAD ADEUDADA <i>Amount Owed</i>	NÚMERO DEL CLUB <i>Club Number</i>	NOMBRE DEL CLUB <i>Club Name</i>	CANTIDAD ADEUDADA <i>Amount Owed</i>
4482	Aguada	\$-	4508	Juncos	\$6.00
4484	Añasco	\$908.19	4510	Manatí	\$92.73
4485	Arecibo	\$893.68	4511	Mayagüez	\$1,066.50
4486	Bayamón	\$12.24	4513	Moca	\$318.43
4490	Camuy-Hatillo	\$311.10	4514	Monacillos	\$648.62
4493	Ciales	\$0.78	4517	Perla del Sur	\$(54.10)
4494	Cidra	\$-	4518	Ponce	\$301.95
28538	Ciudad Del Turabo	\$-	4520	Quebradillas	\$-
66096	Dorado	\$-	4521	Río Piedras	\$4,933.50
4498	Isla Verde-Carolina	\$1,194.70	4522	San Germán	\$1,399.95
4499	El Señorial	\$-	4523	San Juan	\$(7.50)
4500	El Vigia	\$70.65	4524	San Sebastián	\$-
4501	Fajardo	\$466.65	4525	Santurce	\$(33.06)
4502	Guayama	\$123.12	4527	Vega Alta	\$-
4503	Guaynabo	\$-	30754	Villalba	\$-
4505	Humacao	\$5.00	4530	Yauco	\$(26.86)
TOTAL ADEUDADO A RI -Total owed to RI- \$12,632.27					

En Puerto Rico, el 19.75% de los Rotarios son mujeres
y el 80.25% son hombres.

In Puerto Rico, 19.75% of Rotarians are women
and 80.25% are males.

FONDO DE ROTARY PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE JAPÓN 2011

Ante la tragedia que vive el pueblo japonés, el Consejo de Fiduciarios de LFR estableció el Fondo de Rotary para la Reconstrucción de Japón 2011. Todas las contribuciones financiarán las tareas de recuperación a largo plazo en las zonas afectadas. Los fiduciarios estarán a cargo del fondo. Si desean hacer algún donativo para brindar ayuda a largo plazo en estos momentos de gran necesidad y dificultad, pueden hacerlo de cuatro formas distintas:

1. Enviando sus donativos a Rotary International directamente. Estos deberán ser en cheque que deberán hacerse pagaderos a **La Fundación Rotaria**, anotando en el cheque “**Rotary Japan 2011 Disaster Recovery Fund, #G10005**”. Envíen sus contribuciones a:

The Rotary Foundation
14280 Collections Center Drive
Chicago, IL 60693, EE.UU.

2. Hacer sus donativos por internet (online) con tarjeta de crédito, accediendo a la siguiente dirección:
https://riweb.rotaryintl.org/donor_xml/ContributionMenu.asp
3. Solicitando fondos para un proyecto en la zona afectada bajo una Subvención Compartida con LFR. Las solicitudes y propuestas se examinarán por orden de llegada.
4. Solicitando una Subvención Compartida. Para recibir los fondos, los clubes interesados deben llenar una solicitud de Subvención Compartida, para que las contribuciones en efectivo y con cargo al FDD aportadas por los patrocinadores de los proyectos sean equiparadas por el Fondo de Rotary para la Reconstrucción de Japón. El proyecto debe reunir todos los requisitos de estas subvenciones y las condiciones para su otorgamiento, incluidas las limitaciones respecto a construcción y renovación de inmuebles, con las siguientes excepciones:
 - El plazo para presentar solicitudes fue prorrogado hasta el 30 de abril.
 - Se otorgó una dispensa de la normativa de Subvenciones Compartidas que establece que una porción significativa de los fondos deba provenir de fuera del país del proyecto para proyectos subvencionados que tengan lugar en Japón y utilicen recursos del Fondo para la Reconstrucción.

Para que las solicitudes de Subvenciones Compartidas que aspiren a tales fondos sean aprobadas, se requerirá la participación de un club o distrito rotario de al menos dos países (un patrocinador anfitrión en Japón y un colaborador de fuera de dicho país).

Si desean encontrar colaboradores en el plano internacional pueden ingresar en ProjectLINK (<http://www.rotary.org/es/ServiceAndFellowship/ProjectResources/ProjectLINK/Pages/ridefault.aspx>) o en el sitio web de Subvenciones Compartidas administrado por el Distrito 5340 de California (<http://www.matchinggrants.org/>).

En estos momentos nuestro Distrito 7000 no está haciendo colectas para estos fines.

Para obtener las últimas cifras sobre casos de polio, informes sobre los avances en los países polioendémicos y noticias relacionadas, visite la página de la Iniciativa Mundial de Erradicación de la Polio en: www.polioeradication.org.

To receive the latest numbers of polio cases, information about polio endemic countries and any related news, visit the Polio Global Eradication Initiative webpage at: www.polioeradication.org.

ROTARY JAPAN 2011 DISASTER RECOVERY FUND

In response to the terrible tragedy that Japan is going through, the Board of Trustees of TRF has established the Rotary Japan 2011 Disaster Recovery Fund. All contributions will support long-term recovery projects carried out in the affected areas. The Trustees will manage the fund. If you would like to make a donation to provide long term assistance to people in Japan, you may choose from the following:

1. Mailing your checks directly to Rotary International. They must be payable to The Rotary Foundation, and must include the notation "**Rotary Japan 2011 Disaster Recovery Fund, #G10005.**" Send your contribution to:

The Rotary Foundation
14280 Collections Center Drive
Chicago, IL 60693

2. Make your donations online with a credit card by visiting: https://riweb.rotaryintl.org/donor_xml/ContributionMenu.asp

3. Request project funding in an affected zone

The fund will be available for Rotary clubs and districts carrying out projects in the affected area. The Trustees will administer the fund through Rotary Foundation Matching Grants. Applications and proposals will be reviewed on a first-come, first-served basis.

4. Apply for a Matching Grant

To access funds, Rotary clubs and or districts must complete a Matching Grant application, requesting that the DDF and cash contributions pledged by project sponsors be matched by the Rotary Japan Disaster Recovery Fund. Ensure that your project meets all grant guidelines and eligibility criteria, including restrictions regarding construction and renovation, with the following exceptions:

- The application deadline has been extended to 30 April.
- The Matching Grant policy regarding a significant portion of funding coming from outside the project country has been waived for grants taking place in Japan utilizing disaster recovery funding.

All Matching Grant applications using these funds will require a Rotary club or district in at least two countries (a host partner within Japan and an international partner outside of Japan).

If you would like to find international partners, you may visit ProjectLINK

(<http://www.rotary.org/es/ServiceAndFellowship/ProjectResources/ProjectLINK/Pages/ridefault.aspx>) or the Matching Grants website managed by District 5340, California (<http://www.matchinggrants.org/>).

Agradecemos las colaboraciones y apoyo para esta edición de febrero 2011 del PGD Cándido Rivera, Alberto Montes y Play Loop. Así también el maravilloso trabajo de montaje de Publishing Resources, Inc.

We would like to thank the collaboration and support for the edition of February 2011 edition to PDG Cándido Rivera, Alberto Montes and Play Loop. We are also grateful for the wonderful layout work of Publishing Resources, Inc.